



DE Massage-Fußwärmer Gebrauchsanweisung	2	RU Грелка для ног Инструкция по применению.....	50
EN Massaging foot warmer Instructions for use	10	PL But rozgrzewający z funkcją masażu Instrukcja obsługi.....	58
FR Chauffe-pieds massant Mode d'emploi.....	18	DA Massage-fodvarmer Betjeningsvejledning.....	66
ES Calientapiés con masaje Instrucciones de uso.....	26	SV Massagefotvärmare Bruksanvisning	74
IT Scaldapiedi con massaggio Istruzioni per l'uso.....	34	NO Massasjefotvarmer Bruksanvisning	82
TR Masaj ayak ısıtıcısı Kullanma Talimatı.....	42	FI Hierova jalkalämmitin Käyttöohje.....	90

DEUTSCH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Luft und Baby.

Mit freundlicher Empfehlung

Ihr Beurer-Team



Inhalt

1. Lieferumfang.....	4	5. Reinigung und Pflege	7
1.1 Gerätebeschreibung	4	6. Aufbewahrung	8
2. Wichtige Anweisungen	4	7. Entsorgung	8
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	6	8. Was tun bei Problemen?	8
4. Bedienung	6	9. Technische Daten	8
4.1 Inbetriebnahme.....	6	10. Garantie / Service	9
4.2 Einschalten	6		
4.3 Massagestufen / Wärmestufen.....	6		
4.4 Ausschalten	7		

Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Anweisungen lesen!		Nicht waschen
	Keine Nadeln hineinstecken!		Nicht bleichen
			Nicht im Wäschetrockner (Tumbler) trocknen
	Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!		Nicht bügeln
	Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahren) benutzt werden.		Nicht chemisch reinigen
	Nur in trockenen Räumen verwenden	IPX1	Tropfwassergeschützt
	Verpackung umweltgerecht entsorgen		Hersteller

	<p>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.</p>		<p>Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der technischen Regelwerke der EAWU</p>
	<p>Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.</p>		<p>Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
	<p>Schaltnetzteil</p>		<p>Energie Effizienz level 6</p>
<p>IP 20</p>	<p>Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer</p>		<p>Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet</p>
	<p>Kurzschlussfester Sicherheitstransformator</p>		<p>Polarität</p>
	<p>Die bei diesem Gerät eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.</p>		
	<p>WARNUNG; Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für ihre Gesundheit</p>		
	<p>ACHTUNG; Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.</p>		
	<p>HINWEIS; Hinweis auf wichtige Informationen.</p>		

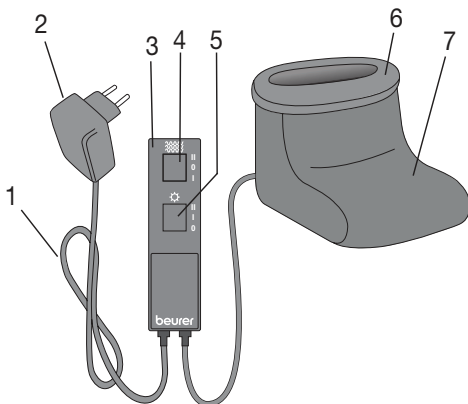
1. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Fußwärmer mit Teddyfutter
- 1 Netzteil
- 1 Gebrauchsanweisung

1.1 Gerätebeschreibung

- 1. Leitung
- 2. Netzteil
- 3. Schalter
- 4. Schiebeschalter für Massagestufen (0-1-2)
- 5. Schiebeschalter für Wärmestufen (0-1-2)
- 6. Teddyfutter
- 7. Fußwärmer



2. Wichtige Anweisungen

Für den späteren Gebrauch aufbewahren



WARNUNG

- Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschaden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Produktes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Artikels.
- Dieser Fußwärmer darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind, und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z.B. Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Dieser Fußwärmer darf nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Dieser Fußwärmer kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss.

- Dieser Fußwärmer kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Fußwärmers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Fußwärmer spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieser Fußwärmer ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Dieser Fußwärmer ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieser Fußwärmer darf nicht zum Wärmen von Tieren benutzt werden.
- Diesen Fußwärmer nicht mit Schuhen benutzen.
- Keine Nadeln hineinstechen.
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Nicht nass benutzen.
- Verwenden Sie nur das beigelegte Original-Netzteil (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Das Gerät darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Die von diesem Fußwärmer ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Fußwärmers.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Das Kabel und der Schalter des Fußwärmers können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieser Fußwärmer ist häufig dahingehend zu prüfen, ob er Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, der Fußwärmer unsachgemäß gebraucht wurde oder er sich nicht mehr erwärmt, muss er vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.

- Sie dürfen den Fußwärmer (inkl. Zubehör) keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Fußwärmers beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss der Fußwärmer entsorgt werden.
- Während dieser Fußwärmer eingeschaltet ist, darf
 - kein scharfkantiger Gegenstand daraufgelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Wärmflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Schalter erwärmen sich beim Gebrauch des Fußwärmers. Der Schalter darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Fußwärmer liegen, wenn er betrieben wird.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zu den folgenden Kapiteln: Bedienung, Reinigung und Pflege, Aufbewahrung.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung



WARNUNG

Dieses Produkt ist zur Erwärmung und Massage von menschlichen Füßen bestimmt.



HINWEIS

Dieser Fußwärmer ist für Füße bis Schuhgröße 47 (EU) / 12,5 (UK) geeignet.

4. Bedienung

4.1 Inbetriebnahme

- Verbinden Sie die Leitung des Netzteils mit dem Schalter des Fußwärmers.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

4.2 Einschalten

- Die schnellste Erwärmung des Fußwärmers erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Wärmestufe einstellen (Stufe 2). Später kann bei Bedarf zurückgeschaltet werden.
- Der Fußwärmer kann natürlich jederzeit auch in ausgeschaltetem Zustand benutzt werden: sein Teddyplüsch wärmt, falls keine Steckdose in der Nähe ist.

4.3 Massagestufen / Wärmestufen

– Nur Massage: (🌀🌀🌀)

Stufe I (niedrig): beruhigende Massage

Stufe II (hoch): belebende Massage

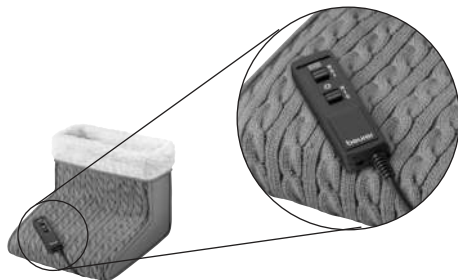
Der Schiebeschalter für die Wärmestufen steht auf Position „0“.

– Nur Wärme: (☀️)

Stufe I: minimale Wärme

Stufe II: maximale Wärme

Der Schiebeschalter für die Massagestufen steht auf Position „0“.



– **Massage mit Wärme:** (🌊, ☀️)

Massage- und Wärmestufe frei wählbar.

– **Ohne Massage, ohne Wärme:**

Beide Schiebeschalter stehen auf „0“.



WARNUNG

Wenn der Fußwärmer über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir die niedrigste Wärmestufe am Schalter einzustellen, um eine Überhitzung der Füße und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

4.4 Ausschalten

Um den Fußwärmer auszuschalten, Stellen Sie den Schiebeschalter für Massage- und Wärmestufen auf die Stufe „0“ (AUS).



HINWEIS

Falls der Fußwärmer nicht verwendet wird, stellen Sie beide Schiebeschalter auf „0“ (AUS). Trennen Sie das Netzteil vom Fußwärmer. Entfernen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

5. Reinigung und Pflege



WARNUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer zuerst das Netzteil aus der Steckdose. Trennen Sie dann die Leitung des Netzteils vom Schalter des Fußwärmers. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung.



ACHTUNG

Der Schalter darf niemals mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Er kann sonst beschädigt werden.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Schalters ein trockenes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
- Kleine Flecken auf dem Fußwärmer können mit einem angefeuchteten Tuch sowie ggf. mit etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.



ACHTUNG

Beachten Sie, dass der Fußwärmer nicht gewaschen, chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann der Fußwärmer beschädigt werden.

- Das herausnehmbare Teddyfutter kann per Hand gewaschen werden.
- Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.



WARNUNG

Benutzen Sie den Fußwärmer erst wieder, wenn der Fußwärmer und der Teddy-Einsatz vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung.

6. Aufbewahrung

Wenn Sie den Fußwärmer längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, ihn in der Originalverpackung aufzubewahren.



ACHTUNG

- Lassen Sie den Fußwärmer zuvor abkühlen. Andernfalls kann der Fußwärmer beschädigt werden.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Fußwärmer ab, um zu vermeiden, dass er beschädigt wird.

7. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



8. Was tun bei Problemen?

Problem	Ursache	Behebung
Der Fußwärmer wird nicht warm oder die Massagefunktion kann nicht aktiviert werden, während - das Netzteil mit einer funktionierenden Steckdose verbunden ist. - der Schalter des Fußwärmers mit der Leitung des Netzteils verbunden ist. - beide Schiebeschalter auf Stufe 2 stehen (Wärme + Massage).	Der Fußwärmer ist defekt.	Senden Sie den Fußwärmer zum Service ein.

9. Technische Daten

Technische Daten zum Fußwärmer: siehe Typschild am Schalter des Fußwärmers.

Technische Daten zum Netzteil: siehe Typschild-Etikett am Netzteil.

Zulässige Netzteile:

EU-Netzstecker: IVP1200-1500G

UK-Netzstecker: IVP1200-2000B

Modellkennung	IVP1200-1500G
Eingangsspannung	100 V–240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	12,0 V
Ausgangsstrom	1,5 A
Ausgangsleistung	18,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,3%
Effizienz bei geringer Last	82,7%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W

10. Garantie / Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

**Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.
Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.**

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.
Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:

Beurer GmbH, Servicecenter

Tel: +49 731 3989-144

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service‘.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalles, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Kompletttausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our range. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, air and baby.


With kind regards
Your Beurer team









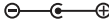




Contents

<p>1. Included in delivery..... 12</p> <p> 1.1 Unit description 12</p> <p>2. Important instructions 12</p> <p>3. Intended use..... 14</p> <p>4. Operation..... 14</p> <p> 4.1 Initial use..... 14</p> <p> 4.2 Switching on 14</p> <p> 4.3 Massage settings/heat settings..... 14</p> <p> 4.4 Switching off..... 15</p>	<p>5. Cleaning and maintenance..... 15</p> <p>6. Storage 15</p> <p>7. Disposal..... 15</p> <p>8. What if there are problems? 16</p> <p>9. Technical data 16</p> <p>10. Warranty / Service..... 16</p>
---	---

Explanation of symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Read the instructions!		Do not wash
	Do not insert pins!		Do not bleach
			Do not dry in a tumble dryer
	Do not use folded or rucked!		Do not iron
	Not to be used by very young children (0 - 3 years).		Do not dry-clean
	Only use in dry rooms	IPX1	Drip proof
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner		Manufacturer

	<p>This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.</p>		<p>The products demonstrably meet the requirements of the technical Regulations of the EAEU.</p>
	<p>The device has double protective insulation and therefore complies with protection class 2.</p>		<p>Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).</p>
	<p>Switching power supply</p>		<p>Energy efficiency level 6</p>
<p>IP 20</p>	<p>Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger</p>		<p>Direct current The device is suitable for use with direct current only</p>
	<p>Short-circuit-proof safety isolating transformer</p>		<p>Polarity</p>
	<p>The textiles used for this device meet the stringent human ecological requirements of Oeko Tex Standard 100, as verified by Hohenstein Research Institute.</p>		
	<p>WARNING: Warning of risks of injury or health hazards</p>		
	<p>CAUTION: Safety information about possible damage to appliance/accessories.</p>		
	<p>NOTE: Important information.</p>		

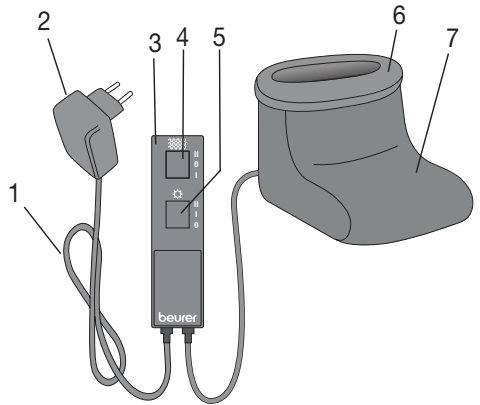
1. Included in delivery

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 Foot warmer with fleece lining
- 1 Mains adapter
- 1 Instructions for use

1.1 Unit description

- 1. Cable
- 2. Mains adapter
- 3. Control
- 4. Sliding switch for massage settings (0-1-2)
- 5. Sliding switch for heat settings (0-1-2)
- 6. Fleece lining
- 7. Foot warmer



2. Important instructions

Retain for future reference



WARNING

- Non-observance of the following notes may result in personal injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety and hazard information is not only intended to protect your health and the health of others, it should also protect the product. For this reason, pay attention to these safety notes and include these instructions when handing over the product to others.
- This foot warmer must not be used by people who are not sensitive to heat or by vulnerable people who may not be able to react to overheating (e.g. diabetics, persons with skin changes related to illness or persons with scarred skin in the area where the pad is to be applied, after taking any pain-relieving medication or alcohol).
- This foot warmer must not be used by very young children (0-3 years old) as they are unable to respond to overheating.
- This foot warmer can be used by children older than 3 and younger than 8 years of age provided they are supervised. For this, the control must always be set to the minimum temperature.
- This foot warmer may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised and have been instructed on how to use the foot warmer safely, and are fully aware of the consequent risks of use.

- Children must not play with the foot warmer.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- This foot warmer is not designed for use in hospitals.
- This foot warmer is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This foot warmer must not be used to keep animals warm.
- Do not use this foot warmer with shoes.
- Do not insert needles.
- Only use in dry rooms.
- Do not use if wet.
- Connect the unit only to the mains voltage listed on the type plate.
- Use only the original mains adapter provided (see “Technical data” chapter).
- The electrical and magnetic fields emitted by this foot warmer may interfere with the function of a pacemaker. However, they are still well within the limits: electrical field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla. Please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this foot warmer.
- Do not pull, twist or make sharp bends in the cables.
- If they are not positioned properly, there may be a risk of becoming entangled in, being strangled by, tripping over, or stepping on the cable and control of the foot warmer. The user must ensure that excess lengths of cable, and cables in general, are safely routed.
- Please check this foot warmer frequently for signs of wear and tear or damage.

If any such signs are evident, if the foot warmer has been used incorrectly or if it no longer heats up, it must be checked by the manufacturer before being switched on again.

- Under no circumstances should you open or repair the foot warmer (including the accessories) yourself because faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to observe this will invalidate the warranty.
- If the mains connection cable of this foot warmer is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the foot warmer must be disposed of.
- When this foot warmer is switched on:
 - Do not place any sharp objects on it
 - Do not place any heat sources, such as hot water bottles, heat pads or similar, on it.

- The electronic components in the control warm up when the foot warmer is in use. For this reason, the control must never be covered or placed on the foot warmer when it is in use.
- It is essential to observe the information relating to the following chapters: Operation, Cleaning and maintenance, Storage.
- If you should have any questions about using our devices, please contact Customer Services.

3. Intended use



WARNING

This product is intended for warming and massaging human feet.



NOTE

This foot warmer is suitable for feet up to shoe size 47 (EU)/12.5 (UK).

4. Operation

4.1 Initial use

- Connect the mains adapter cable to the foot warmer control.
- Insert the mains adapter into the socket.

4.2 Switching on

- The fastest way to warm up the foot warmer is to initially select the highest heat setting (setting 2). The setting can be reduced later if necessary.
- The foot warmer can, of course, be used at any time, even when it is switched off: its fleecy fabric will warm the feet if there is no socket nearby.

4.3 Massage settings/heat settings

– Massage only:

Setting I (low): relaxing massage

Setting II (high): invigorating massage

The sliding switch for the heat settings is in the “0” position.

– Heat only:

Setting I: minimum heat

Setting II: maximum heat

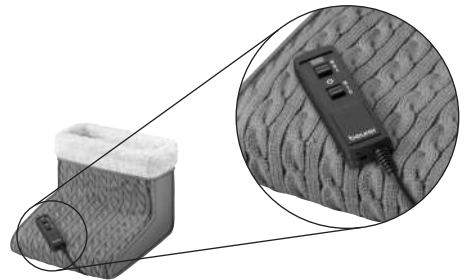
The sliding switch for the massage settings is in the “0” position.

– Massage with heat:

Massage and heat setting freely selectable.

– No massage or heat:

Both sliding switches are set to “0”.



WARNING

If the foot warmer is being used over several hours, we recommend that you select the lowest heat setting on the control to avoid overheating the feet, which may lead to burns to the skin.

4.4 Switching off

To switch the foot warmer off, set the sliding switch for massage and heat settings to the setting “0” (OFF).

NOTE

If the foot warmer is not in use, set the sliding switch to “0” (OFF). Disconnect the mains adapter from the foot warmer. Remove the mains adapter from the socket.

5. Cleaning and maintenance



WARNING

Before cleaning, always remove the mains adapter from the socket first. Then disconnect the mains adapter cable from the foot warmer control. Otherwise, there is a risk of damage.



IMPORTANT

The control must never come into contact with water or other liquids, as this may cause damage

- To clean the control, use a dry, lint-free cloth. Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.
- Small marks on the foot warmer can be removed with a damp cloth and, if necessary, with a little liquid detergent for delicate laundry.



IMPORTANT

Please note that the foot warmer must not be washed, chemically cleaned, wrung out, tumble dried, put through a mangle or ironed. Failure to observe this may result in damage to the foot warmer.

- The removable fleece lining can be washed by hand.
- Use a delicate laundry detergent and measure it out according to the manufacturer’s instructions.



WARNING

Only use the foot warmer again once the foot warmer and fleece insert have fully dried. Otherwise, there is a risk of damage.

6. Storage

If you do not plan to use the foot warmer for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging.



IMPORTANT

- Allow the foot warmer to cool down before storing. Failure to observe this may result in damage to the foot warmer.
- To avoid damaging the foot warmer, do not place any objects on top of it whilst storing.

7. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



8. What if there are problems?

Problem	Cause	Solution
The foot warmer does not warm up or the massage function cannot be activated while: – the mains adapter is connected to a working socket. – the foot warmer control is connected to the mains adapter cable. – both sliding switches are set to setting 2 (heat + massage).	The foot warmer is faulty.	Send the foot warmer for servicing.

9. Technical data

Foot warmer technical data: See type plate on the foot warmer control.

For technical data about the mains adapter, see the type plate label on the mains adapter.

Permissible mains adapter:

EU mains plug: IVP1200-1500G

UK mains plug: IVP1200-2000B

Model identifier	IVP1200-2000B (UK mains plug)
Input voltage	100 V–240 V
Input frequency	50/60 Hz
Output voltage	12.0 V
Output current	2.0 A
Output power	24.0 W
Average efficiency during operation	86.5%
Efficiency load	84.8%
load power consumption	0.09 W

10. Warranty / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.

Chère cliente, cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer











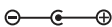




Sommaire

1. Contenu.....	20	5. Nettoyage et entretien.....	23
1.1 Description de l'appareil.....	20	6. Stockage.....	24
2. Instructions importantes.....	20	7. Élimination des déchets.....	24
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	22	8. Que faire en cas de problèmes ?.....	24
4. Utilisation.....	22	9. Données techniques.....	24
4.1 Mise en service.....	22	10. Garantie / Maintenance.....	25
4.2 Mise sous tension.....	22		
4.3 Niveaux de massage / Niveaux de chaleur	22		
4.4 Mise hors tension.....	23		

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Lire les consignes !		Ne pas laver !
	Ne pas enfoncer une aiguille !		Ne pas blanchir
			Ne pas sécher au sèche-linge
	Ne pas utiliser plié ou comprimé !		Ne pas repasser
	Ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge (0-3 ans).		Ne pas nettoyer à sec
	N'utiliser l'appareil que dans des pièces sèches	IPX1	Protection contre les chutes de gouttes d'eau.

	<p>Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement</p>		<p>Fabricante</p>
	<p>Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.</p>		<p>Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.</p>
	<p>L'appareil est doublement isolé et est conforme à la classe de protection 2.</p>		<p>Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques</p>
	<p>Bloc à découpage</p>		<p>Efficacité énergétique – Niveau 6</p>
<p>IP 20</p>	<p>Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus</p>		<p>Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu</p>
	<p>Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits</p>		<p>Polarité</p>
	<p>Les textiles employés sur cet appareil ont subi le contrôle des matières indésirables du point de vue de l'écologie humaine et ont reçu le label Oeko-Tex Standards 100, certifié par l'institut de recherche Hohenstein.</p>		
	<p>AVERTISSEMENT: Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé.</p>		
	<p>ATTENTION: Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/ les accessoires.</p>		
	<p>REMARQUE: Remarque relative à des informations importantes.</p>		

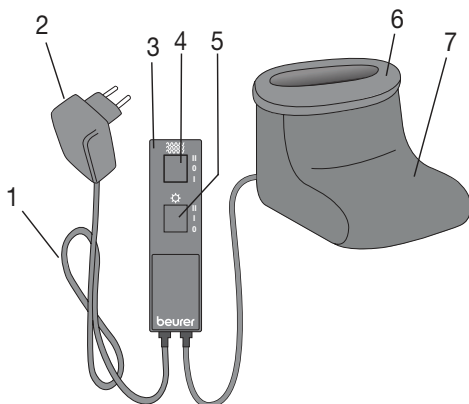
1. Contenu

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 chauffe-pieds avec doublure en peluche
- 1 adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi

1.1 Description de l'appareil

- 1. Câble d'alimentation
- 2. Adaptateur secteur
- 3. Interrupteur
- 4. Commutateur coulissant pour niveaux de massage (0-1-2)
- 5. Commutateur coulissant pour niveaux de chaleur (0-1-2)
- 6. Doublure en peluche
- 7. Chauffe-pieds



2. Instructions importantes

À conserver pour un usage ultérieur !



AVERTISSEMENT

- Le non-respect des instructions ci-après est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements ne sont pas uniquement destinés à protéger votre santé ou celle d'autres personnes, mais aussi à protéger le produit. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes de sécurité et, si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions.
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles ou vulnérables à la chaleur, car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe (les diabétiques, les personnes dont la peau a subi des modifications causées par une maladie ou dont la peau porte des cicatrices dans la région de son utilisation, après la prise de calmants ou l'absorption d'alcool, par exemple).
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans), car ils pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.
- Ce chauffe-pieds peut être utilisé par les enfants de 3 ans à 8 ans sous surveillance, en conservant à tout moment l'interrupteur réglé sur la température la plus basse.

- Ce chauffe-pieds peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffe-pieds.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce chauffe-pieds n'est pas conçu pour une utilisation en milieu hospitalier.
- Ce chauffe-pieds ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et en aucun cas dans un cadre professionnel.
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé pour réchauffer les animaux.
- N'utilisez pas ce chauffe-pieds avec des chaussures.
- N'enfoncez pas d'aiguilles.
- N'utilisez l'appareil que dans des pièces sèches.
- N'utilisez pas le chauffe-pieds mouillé.
- L'appareil doit uniquement être raccordé à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur d'origine fourni (cf. chapitre « Données techniques »).
- Les champs électriques et magnétiques émanant de ce chauffe-pieds peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Ils sont cependant bien inférieurs aux limites : puissance des champs électriques : 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques : 80 A/m max., induction magnétique : 0,1 mT max. Veuillez donc consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce chauffe-pieds.
- Ne tirez, ne tordez ou ne pliez pas trop fortement les câbles.
- S'ils ne sont pas disposés correctement, le câble et l'interrupteur du chauffe-pieds présentent des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de chute. L'utilisateur doit veiller à ce que les câbles et autres fils en général ne gênent pas.
- Ce chauffe-pieds doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si ce chauffe-pieds a été utilisé de façon inappropriée ou s'il ne chauffe plus, il doit être vérifié par le fabricant avant d'être utilisé à nouveau.

- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer le chauffe-pieds (y compris ses accessoires) ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Si le câble d'alimentation électrique du chauffe-pieds est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, le chauffe-pieds doit être mis au rebut.
- Pendant que ce chauffe-pieds fonctionne, vous ne devez pas
 - poser d'objets tranchants dessus,
 - poser de source de chaleur dessus, comme des bouillottes, des coussins chauffants, etc.
- Les composants électroniques de l'interrupteur chauffent lors de l'utilisation du chauffe-pieds. Vous ne devez donc pas couvrir l'interrupteur ou le poser sur le chauffe-pieds lorsque ce dernier est utilisé.
- Respectez impérativement les consignes indiquées aux chapitres suivants : Utilisation, nettoyage et entretien, rangement.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à notre service clients.

3. Utilisation conforme aux recommandations



AVERTISSEMENT

Ce produit est exclusivement conçu pour réchauffer les pieds humains.



REMARQUE

Ce chauffe-pieds convient à tous les pieds jusqu'à la pointure 47(EU)/12,5(UK).

4. Utilisation

4.1 Mise en service

- Branchez l'alimentation de l'adaptateur secteur sur l'interrupteur du chauffe-pieds.
- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise électrique.

4.2 Mise sous tension

- Le chauffe-pieds se réchauffe plus rapidement lorsque vous réglez le niveau de chaleur au plus haut (niveau 2). En cas de besoin, la température peut être abaissée plus tard.
- Le chauffe-pieds peut bien sûr être utilisé à tout moment lorsqu'il est éteint : sa peluche molle et isolée permet de réchauffer les pieds quand aucune prise électrique n'est disponible.

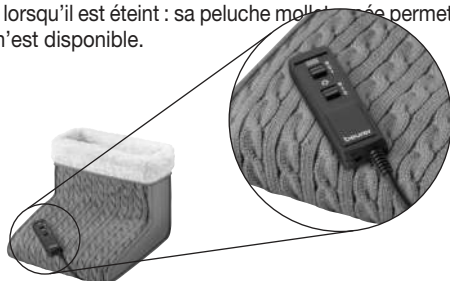
4.3 Niveaux de massage / Niveaux de chaleur

– **Massage uniquement :** 

Niveau I (faible) : massage relaxant

Niveau II (élevé) : massage revigorant

Le commutateur coulissant pour les niveaux de chaleur est en position « 0 ».



– **Chaleur uniquement :** (☀)

Niveau I : chaleur minimale

Niveau II : chaleur maximale

Le commutateur coulissant pour les niveaux de massage est en position « 0 ».

– **Massage avec chaleur :** (🌊☀)

Niveau de massage et de chaleur librement accessible.

– **Sans massage, sans chaleur :**

Les deux commutateurs coulissants sont en position « 0 ».



AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le chauffe-pieds pendant plusieurs heures, il est recommandé de régler l'interrupteur sur le niveau de chaleur le plus bas pour éviter toute surchauffe de vos pieds et, le cas échéant, des brûlures de la peau.

4.4 Mise hors tension

Pour éteindre le chauffe-pieds, placez le commutateur coulissant pour niveaux de massage et de chaleur sur le niveau « 0 » (ARRÊT).



REMARQUE

Si le chauffe-pieds n'est pas utilisé, placez les deux commutateurs coulissants sur « 0 » (ARRÊT). Débranchez l'adaptateur secteur du chauffe-pieds. Retirez l'adaptateur de la prise.

5. Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

Pour commencer, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise avant de nettoyer l'appareil. Débranchez ensuite le câble d'alimentation de l'adaptateur secteur de l'interrupteur du chauffe-pieds. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.



ATTENTION

L'interrupteur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Il pourrait être endommagé.

- Pour le nettoyage de l'interrupteur, utilisez un chiffon sec non pelucheux. N'utilisez pas de produit abrasif ou autre détergent.
- Vous pouvez nettoyer les petites taches du chauffe-pieds à l'aide d'un chiffon humide et un peu de lessive liquide pour linge délicat.



ATTENTION

Le chauffe-pieds ne doit pas être lavé, nettoyé avec des produits chimiques, essoré, séché en machine, cylindré ni repassé. Sinon, il pourrait être endommagé.

- La doublure en peluche amovible peut être lavée à la main.
- Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez-la selon les instructions du fabricant.



AVERTISSEMENT

Ne réutilisez le chauffe-pieds et la doublure en peluche que lorsqu'ils sont complètement secs. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.

6. Stockage

Si vous n'utilisez pas le chauffe-pieds pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine.



ATTENTION

- Laissez d'abord refroidir le chauffe-pieds. Sinon, il pourrait être endommagé.
- Ne posez pas d'objet sur le chauffe-pieds lors de son stockage pour éviter qu'il ne soit endommagé.

7. Élimination des déchets

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



8. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause	Solution
Le chauffe-pieds ne chauffe pas ou la fonction de massage ne s'active pas, alors que - l'adaptateur secteur est connecté à une prise qui fonctionne. - l'interrupteur du chauffe-pieds est relié au câble d'alimentation de l'adaptateur secteur. - les deux commutateurs coulissants sont sur le niveau 2 (chaleur + massage).	Le chauffe-pieds est défectueux.	Envoyez le chauffe-pieds au service après-vente.

9. Données techniques

Données techniques du chauffe-pieds : consultez l'étiquette signalétique se trouvant sur l'interrupteur du chauffe-pieds.

Données techniques de l'adaptateur secteur : consultez l'étiquette signalétique de l'adaptateur secteur.

Alimentations autorisées :

Prise UE : IVP1200-1500G

Prise R.-U. : IVP1200-2000B

Référence modèle	IVP1200-1500G
Tension d'entrée	100 V – 240 V
Fréquence courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension sortie	12,0 V
Courant sortie	1,5 A
Puissance sortie	18,0 W
Efficacité moyenne fonctionnement	85,3%
Efficacité faible charge	82,7%
Consommation électrique sans charge	0,09 W

10. Garantie / Maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.

La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
 - le produit d'origine
- à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

Estimada cliente, estimado cliente:

nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, aire y bebés.

Atentamente,
El equipo de Beurer









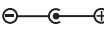




Índice

1. Artículos suministrados	28	5. Limpieza y cuidado	31
1.1 Descripción del aparato	28	6. Conservación	32
2. Indicaciones importantes	28	7. Eliminación	32
3. Uso correcto	30	8. Solución de problemas	32
4. Manejo	30	9. Datos técnicos	32
4.1 Puesta en funcionamiento	30	10. Garantía / Asistencia	33
4.2 Encender	30		
4.3 Niveles de masaje/niveles de calor	30		
4.4 Apagar	31		

Explicación de los símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Lea las instrucciones!		No lavar
	¡No pinchar con agujas!		No usar lejía
			No secar en la secadora (Tumbler)
	¡No utilizar estando plegado o arrugado!		No planchar
	No recomendado para menores de 3 años.		No limpiar en seco
	Utilizar únicamente en lugares secos	IPX1	A prueba de goteo
	Eliminar el embalaje respetando el medioambiente		Manufacturier

	<p>Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.</p>		<p>Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.</p>
	<p>El aparato tiene una protección de aislamiento doble y cumple con los requisitos de la clase de protección 2.</p>		<p>Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
	<p>Fuente de alimentación conmutada</p>		<p>Nivel de eficiencia energética 6</p>
<p>IP 20</p>	<p>Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior</p>		<p>Corriente continua El aparato solo es apto para corriente continua</p>
	<p>Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos</p>		<p>Polaridad</p>
	<p>Los textiles utilizados en el presente aparato cumplen con los estrictos requerimientos humanoecológicos de las normas Oeko-Tex 100, hecho comprobado por el Instituto de Investigación de Hohenstein.</p>		
	<p>ADVERTENCIA: Avisa de peligros de lesiones o peligros para su salud.</p>		
	<p>ATENCIÓN: Instrucción de seguridad relativa a posibles daños del aparato/accesorios.</p>		
	<p>INDICACIÓN: Señala informaciones importantes.</p>		

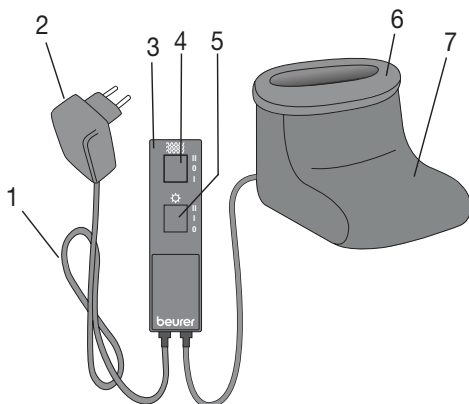
1. Artículos suministrados

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 calentapiés con revestimiento de felpa
- 1 fuente de alimentación
- 1 instrucciones de uso

1.1 Descripción del aparato

- 1. Cable
- 2. Fuente de alimentación
- 3. Interruptor
- 4. Interruptor deslizante para niveles de masaje (0-1-2)
- 5. Interruptor deslizante para niveles de calor (0-1-2)
- 6. Revestimiento de felpa
- 7. Calentapiés



2. Indicaciones importantes

Consérvelas para futuras consultas



ADVERTENCIA

- La inobservancia de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales (descargas eléctricas, quemaduras en la piel o incendios). Las siguientes indicaciones de peligro y de seguridad no solo sirven para proteger su salud o la salud de terceras personas, sino también para proteger el producto. Respete por tanto estas indicaciones de seguridad y si entrega el aparato a otra persona, entréguele también el manual de instrucciones.
- Este calentapiés no debe ser utilizado por personas insensibles al calor ni otras personas dependientes que no pueden reaccionar a un sobrecalentamiento (por ejemplo, personas que padecen de diabetes, de alteraciones de la piel causadas por enfermedad o bien en regiones de la piel con cicatrices así como después de la toma de medicamentos analgésicos o de alcohol).
- Este calentapiés no debe ser utilizado por niños muy pequeños (de 0 a 3 años), ya que no pueden reaccionar a un sobrecalentamiento.
- Este calentapiés puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión, con el interruptor ajustado siempre al valor mínimo de temperatura.

- Este calentapiés puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el calentapiés.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este calentapiés se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este calentapiés no debe ser utilizado para dar calor a animales.
- No utilizar el calentapiés con zapatos.
- No clavar agujas.
- Utilizar únicamente en lugares secos.
- No utilizarlo mojado.
- El aparato solo debe conectarse a la tensión de alimentación indicada en la placa de características.
- Utilizar únicamente la fuente de alimentación original que se adjunta (véase el capítulo „Datos técnicos“).
- Los campos magnéticos y eléctricos que salen de este calentapiés pueden interferir en determinadas circunstancias en el funcionamiento del marcapasos. Sin embargo, están muy por debajo de los valores límite: intensidad de campo eléctrica: máx. 5000 V/m, intensidad de campo magnética: máx. 80 A/m, densidad de flujo magnética: máx. 0,1 militesla.

Consulte a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar este calentapiés.

- No tirar de los cables, retorcerlos ni doblarlos.
- Si no se colocan bien, el cable y el interruptor del calentapiés pueden conllevar peligro de estrangulamiento, de engancharse, tropezar con ellos o pisarlos. El usuario debe asegurarse de colocar de forma segura los cables sobrantes y los cables en general.
- Se debe comprobar a menudo si el calentapiés muestra indicios de desgaste o de estar dañado.

En caso de que haya tales indicios, si el calentapiés se ha utilizado de modo inadecuado o si ya no se calienta, deberá ser comprobado por el fabricante antes de volver a encenderlo.

- No debe abrir ni reparar el calentapiés (incluidos los accesorios) bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Si el cable de alimentación de red de este calentapiés se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el calentapiés.
- Mientras está encendido, no debe colocarse encima de este calentapiés
 - ningún objeto afilado,
 - ninguna fuente de calor, como bolsa de agua, almohadilla eléctrica o similar.
- Los componentes electrónicos del interruptor se calientan durante el uso del calentapiés, Por lo que el interruptor no deberá estar cubierto o estar encima del calentapiés en funcionamiento.
- Es imprescindible que siga las indicaciones de los siguientes capítulos: Manejo, Limpieza y cuidado, Conservación.
- Si todavía tiene dudas sobre cómo usar nuestros aparatos, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

3. Uso correcto



ADVERTENCIA

Este producto está indicado para calentar y masajear pies humanos.



INDICACIÓN

Este calentapiés es adecuado para pies hasta el número de calzado 47 (UE)/12,5 (UK).

4. Manejo

4.1 Puesta en funcionamiento

- Conecte el cable de la fuente de alimentación al interruptor del calentapiés.
- Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.

4.2 Encender

- Para que el calentapiés se caliente con la mayor rapidez posible, ajuste primero el máximo nivel de temperatura (nivel 2). Posteriormente, si es necesario, se podrá bajar la temperatura.
- Naturalmente, el calentapiés también se puede utilizar apagado cuando se desee: si no hay ningún enchufe cerca, el borreguillo caliente.

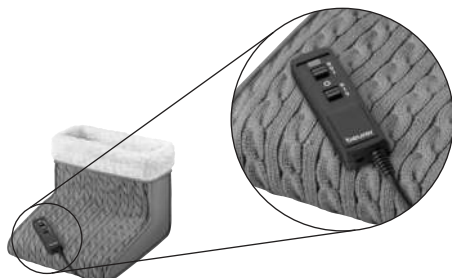
4.3 Niveles de masaje/niveles de calor

– Solo masaje: 

Nivel I (bajo): masaje relajante

Nivel II (alto): masaje revitalizante

El interruptor deslizable para los niveles de calor está en la posición "0".



– **Solo calor:** (☀️)

Nivel I: calor mínimo

Nivel II: calor máximo

El interruptor deslizable para los niveles de masaje está en la posición “0”.

– **Masaje con calor:** (🌊☀️)

El nivel de masaje y de calor se puede seleccionar.

– **Sin masaje, sin calor:**

Los dos interruptores deslizantes están en la posición “0”.



ADVERTENCIA

Si el calentapiés se utiliza durante varias horas, recomendamos ajustar el nivel de temperatura más bajo en el interruptor para evitar un sobrecalentamiento de los pies, y consiguientemente posibles quemaduras en la piel.

4.4 Apagar

Para apagarlo, coloque los interruptores deslizantes para niveles de masaje y calor en la posición “0” (OFF).



INDICACIÓN

Si no lo va a utilizar, coloque ambos interruptores en la posición “0” (OFF). Desconecte la fuente de alimentación del calentapiés. Retire la fuente de alimentación de la toma de corriente.

5. Limpieza y cuidado



ADVERTENCIA

Desenchufe siempre primero la fuente de alimentación antes de proceder a la limpieza.

Desconecte a continuación el cable de la fuente de alimentación del interruptor del calentapiés.

De lo contrario podría resultar dañado.



ATENCIÓN

El interruptor no debe entrar nunca en contacto con agua o con otros líquidos, ya que podría dañarse.

- Para limpiar el interruptor, utilice únicamente un paño seco y sin pelusas. No emplee ningún producto de limpieza químico ni abrasivo.
- Las pequeñas manchas del calentapiés pueden eliminarse con un paño húmedo y en su caso un poco de detergente líquido suave.



ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el calentapiés no se debe lavar, limpiar en seco, retorcer, secar en secadora, calandar ni planchar. De lo contrario podría resultar dañado.

- El revestimiento de felpa extraíble puede lavarse a mano.
- Utilice un detergente suave y dosifíquelo según las indicaciones del fabricante.



ADVERTENCIA

No vuelva a utilizar el calentapiés hasta que este y el revestimiento de felpa no estén completamente secos. De lo contrario podrían producirse daños.

6. Conservación

Si no va a utilizar el calentapiés durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos guardarlo en su embalaje original.



ATENCIÓN

- Deje primero que el calentapiés se enfríe. De lo contrario podría resultar dañado.
- No coloque objetos sobre el calentapiés mientras lo tenga guardado para evitar que se estropee.

7. Eliminación

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



8. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El calentapiés no se calienta o la función de masaje no se puede activar mientras - la fuente de alimentación está enchufada correctamente. - el interruptor del calentapiés está conectado con el cable de la fuente de alimentación. - los dos interruptores deslizantes están en la posición 2 (calor + masaje).	El calentapiés está estropeado.	Envíelo al servicio de atención al cliente.

9. Datos técnicos

Para conocer los datos técnicos sobre el calentapiés, véase la placa de características del interruptor del calentapiés.

Para los datos técnicos sobre el cable de alimentación, véase la etiqueta de la placa indicadora de tipo del mismo.

Cables de alimentación admisibles:

Conector UE: IVP1200-1500G

Conector RU: IVP1200-2000B

Identificación modelo	IVP1200-1500G
Tensión entrada	100 V – 240 V
Frecuencia corriente alterna entrada	50/60 Hz
Tensión salida	12,0 V
Corriente salida	1,5 A
Potencia salida	18,0 W
Eficiencia media funcionamiento	85,3%
Eficiencia carga baja	82,7%
Consumo energía carga nula	0,09 W

10. Garantía / Asistencia

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador. La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar. Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta «Servicio internacional» que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
 - el producto original
- a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, aria e Baby.

Cordiali saluti
Il Team Beurer


Indice

1. Fornitura	36	5. Pulizia e cura	39
1.1 Descrizione dell'apparecchio.....	36	6. Conservazione.....	39
2. Istruzioni importanti.....	36	7. Smaltimento	40
3. Uso conforme.....	38	8. Che cosa fare in caso di problemi?.....	40
4. Funzionamento	38	9. Dati tecnici.....	40
4.1 Messa in funzione.....	38	10. Garanzia / Assistenza	40
4.2 Accensione	38		
4.3 Livelli di massaggio / livelli di calore.....	38		
4.4 Spegnimento	39		

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Leggere le istruzioni!		Non lavabile
	Non perforare con aghi!		Non candeggiare
			Non asciugare in asciugatrice (a tamburo)
	Non utilizzare ripiegato né accartocciato!		Non stirare
	Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.		Non lavare a secco
	Utilizzare solo in ambienti asciutti.	IPX1	Protetto contro le gocce d'acqua
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente		Fabricante

	<p>Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.</p>		<p>I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.</p>
	<p>L'apparecchio è dotato di un doppio isolamento di protezione e corrisponde quindi alla classe di protezione 2.</p>		<p>Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
	<p>Alimentatore</p>		<p>Efficienza energetica di livello 6</p>
<p>IP 20</p>	<p>Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore</p>		<p>Corrente continua L'apparecchio è adatto solo a un uso con corrente continua</p>
	<p>Trasformatore di sicurezza protetto da cortocircuito</p>		<p>Polaridad</p>
	<p>I tessuti utilizzati in questo apparecchio soddisfano le esigenze umanoecologiche di Oeko-Tex Standard 100 come certificato dall'istituto di ricerca Hohenstein.</p>		
	<p>AVVERTENZA: Avvertenza su pericoli di lesioni o pericoli per la salute.</p>		
	<p>ATTENZIONE: Avvertenze di sicurezza su possibili danni all'apparecchio/agli accessori.</p>		
	<p>NOTA: Indicazione di informazioni importanti.</p>		

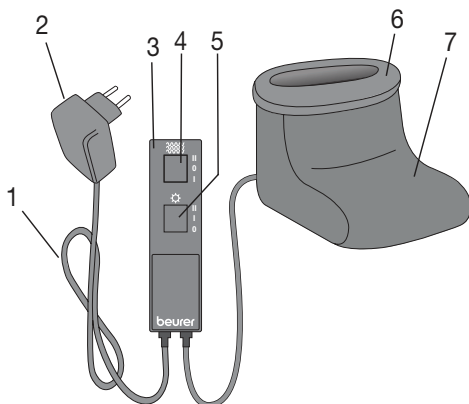
1. Fornitura

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 scaldapiedi con rivestimento interno imbottito
- 1 alimentatore
- 1 manuale di istruzioni

1.1 Descrizione dell'apparecchio

- 1. cavo
- 2. alimentatore
- 3. interruttore
- 4. interruttore a scorrimento per livelli di massaggio
- 5. interruttore a scorrimento per livelli di calore (0-1-2)
- 6. rivestimento interno imbottito
- 7. scaldapiedi



2. Istruzioni importanti

Conservare per utilizzo futuro



AVVERTENZA

- Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone e alle cose (scossa elettrica, ustione cutanea, incendio). Le seguenti indicazioni di sicurezza e pericolo non servono solo per tutelare la salute di chi utilizza l'apparecchio e quella di terzi, ma anche per proteggere il prodotto. Rispettare quindi le indicazioni di sicurezza e consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'articolo.
- Questo scaldapiedi non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone che necessitano di particolari cure in quanto non sono in grado di reagire in caso di surriscaldamento (ad es. diabetici, persone affette da malattie dermatologiche o con vaste cicatrici nell'area di applicazione, dopo l'ingerimento di analgesici o il consumo di alcol).
- Questo scaldapiedi non può essere utilizzato per bambini molto piccoli (0-3 anni), in quanto non sono in grado di reagire in caso di surriscaldamento.
- Lo scaldapiedi può essere utilizzato da bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni purché sorvegliati e con l'interruttore sempre impostato sul valore di temperatura minimo.

- Questo scaldapiedi può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con lo scaldapiedi.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo scaldapiedi non è concepito per l'utilizzo in ospedale.
- Questo scaldapiedi è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Non utilizzare lo scaldapiedi per scaldare animali.
- Non utilizzare lo scaldapiedi con le scarpe indossate.
- Non infilare oggetti appuntiti.
- Utilizzare solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare se bagnato.
- Collegare l'apparecchio solo alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Utilizzare unicamente l'alimentatore originale incluso (vedere il capitolo „Dati tecnici“)
- I campi elettrico e magnetico emessi dallo scaldapiedi possono disturbare il funzionamento di pacemaker. Sono tuttavia molto al di sotto dei valori limite: intensità di campo elettrico: max. 5000 V/m, intensità di campo magnetico: max. 80 A/m, densità di flusso magnetica: max. 0,1 Milli-Tesla. Prima di utilizzare lo scaldapiedi, consultare quindi il medico e il produttore del pacemaker.
- Non tirare o torcere i fili o piegarli eccessivamente.
- Se non sistemati correttamente, il cavo e l'interruttore dello scaldapiedi possono comportare un rischio di aggancio, strangolamento, inciampo o rischiano di essere calpestati. L'utente deve assicurarsi che i cavi, in particolare quelli più lunghi del necessario, siano sistemati in modo sicuro.
- In tal senso è spesso necessario verificare la presenza di eventuali segni di usura o danni allo scaldapiedi. In presenza di segni di un utilizzo non corretto dello scaldapiedi o se non scalda più, farlo controllare dal produttore prima di riaccenderlo.
- Non aprire o riparare lo scaldapiedi (compresi gli accessori) per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- Se il cavo di alimentazione dello scaldapiedi è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia possibile rimuoverlo, è necessario smaltire lo scaldapiedi.

- Quando lo scaldapiedi è in funzione, non appoggiarci sopra
 - oggetti con spigoli vivi,
 - fonti di calore come boule dell'acqua calda, termofori o simili.
- I componenti elettronici nell'interruttore si riscaldano durante l'utilizzo dello scaldapiedi. Non coprire quindi l'interruttore e non lasciarlo sullo scaldapiedi quando è in funzione.
- Attenersi tassativamente alle indicazioni ai seguenti capitoli: Utilizzo, pulizia e cura, conservazione.
- Per ulteriori domande sull'utilizzo delle nostre apparecchiature, rivolgersi al Servizio clienti.

3. Uso conforme



AVVERTENZA

Questo prodotto è concepito unicamente per riscaldare i piedi degli esseri umani.



NOTA

Questo scaldapiedi è adatto a chi porta un numero di scarpe fino a 47 (EU)/12,5 (UK)

4. Funzionamento

4.1 Messa in funzione

- Collegare il cavo dell'alimentatore all'interruttore dello scaldapiedi.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.

4.2 Accensione

- Per fare in modo che lo scaldapiedi si riscaldi il più rapidamente possibile, impostare innanzitutto il livello di calore più elevato (livello 2). In seguito, è possibile diminuire il livello se necessario.
- Lo scaldapiedi può ovviamente essere utilizzato in qualsiasi momento anche da spento. Il suo peluche riscalda infatti anche se non c'è una presa di corrente nelle vicinanze.

4.3 Livelli di massaggio / livelli di calore

– Solo massaggio: (🌀🌀🌀)

livello I (basso): massaggio rilassante

livello II (alto): massaggio rivitalizzante

L'interruttore a scorrimento per i livelli di calore è in posizione „0“.

– Solo calore: (☀️)

livello I: calore minimo

livello II: calore massimo

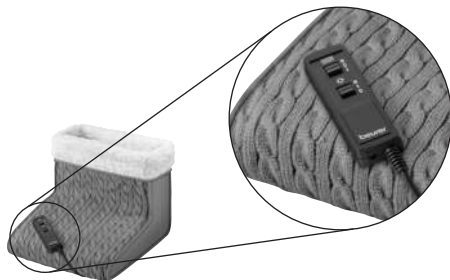
L'interruttore a scorrimento per i livelli di massaggio è in posizione „0“.

– Massaggio con calore: (🌀🌀🌀, ☀️)

livello di massaggio e di calore liberamente selezionabili

– Senza massaggio, senza calore:

entrambi gli interruttori a scorrimento su „0“



AVVERTENZA

Se lo scaldapiedi viene utilizzato per diverse ore, si consiglia di impostare il livello di calore più basso per evitare il surriscaldamento dei piedi con conseguente possibile ustione cutanea.

4.4 Spegnimento

Per spegnere lo scaldapiedi, posizionare gli interruttori a scorrimento per livelli di massaggio e calore sul livello "0" (OFF).

NOTA

Se lo scaldapiedi non viene utilizzato, posizionare entrambi gli interruttori a scorrimento su "0" (OFF). Staccare l'alimentatore dello scaldapiedi. Estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente.

5. Pulizia e cura

AVVERTENZA

Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre l'alimentatore dalla presa di corrente. Staccare il cavo dell'alimentatore dall'interruttore dello scaldapiedi. In caso contrario, sussiste il pericolo di danneggiamento.

ATTENZIONE

L'interruttore non deve mai entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Potrebbe subire danni.

- Per la pulizia dell'interruttore, utilizzare un panno asciutto non sfilacciato. Non utilizzare detergenti chimici o prodotti abrasivi.
- Piccole macchie sullo scaldapiedi possono essere eliminate con un panno inumidito ed eventualmente con un detergente liquido per capi delicati.

ATTENZIONE

Lo scaldapiedi non può essere lavato in acqua o a secco, strizzato, asciugato in asciugatrice, manganato o stirato. In caso contrario lo scaldapiedi potrebbe danneggiarsi.

- Il rivestimento interno imbottito è estraibile e può essere lavato a mano.
- Utilizzare un detergente per capi delicati e dosarlo secondo le indicazioni del produttore.

AVVERTENZA

Utilizzare lo scaldapiedi solo quando lo scaldapiedi e il rivestimento interno imbottito sono completamente asciutti. In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiamento.

6. Conservazione

Se lo scaldapiedi non viene usato per lunghi periodi, si consiglia di conservarlo nell'imballo originale.

ATTENZIONE

- Lasciare raffreddare lo scaldapiedi prima di riporlo. In caso contrario, lo scaldapiedi potrebbe danneggiarsi.
- Quando non viene utilizzato, conservare lo scaldapiedi senza appoggiarvi sopra alcun oggetto per evitare che venga danneggiato.

7. Smaltimento

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



8. Che cosa fare in caso di problemi?

Problema	Causa	Soluzione
Lo scaldapiedi non si scalda o la funzione massaggio non può essere attivata quando - l'alimentatore è collegato a una presa funzionante; - l'interruttore dello scaldapiedi è collegato al cavo dell'alimentatore; - entrambi gli interruttori a scorrimento sono sul livello 2 (riscaldamento + massaggio).	Lo scaldapiedi è difettoso.	Spedire lo scaldapiedi al Servizio clienti.

9. Dati tecnici

Dati tecnici sullo scaldapiedi: vedere la targhetta sull'interruttore dello scaldapiedi.
Per i dati tecnici dell'alimentatore vedere l'etichetta con la targhetta sull'alimentatore.

Alimentatori consentiti:

Alimentatore UE: IVP1200-1500G

Alimentatore UK: IVP1200-2000B

Modello	IVP1200-1500G
Tensione ingresso	100 V – 240 V
Frequenza corrente alternata ingresso	50/60 Hz
Tensione uscita	12,0 V
Corrente uscita	1,5 A
Potenza uscita	18,0 W
Efficienza media funzionamento	85,3%
Efficienza basso carico	82,7%
Potenza assorbita assenza carico	0,09 W

10. Garanzia / Assistenza

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata „Beurer“) offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.

La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.

Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco „Service International“ in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
 - il prodotto originale
- a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

TÜRKÇE

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, hava ve bebek alanlarına yönelik yüksek kaliteli ve titizlikle test edilmiş ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Beurer Ekibiniz









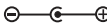




İçerik

1. Teslimat kapsamı.....	44	5. Temizlik ve bakım	47
1.1 Cihaz açıklaması	44	6. Saklama.....	47
2. Önemli uyarılar.....	44	7. Bertaraf etme.....	47
3. Amaca uygun kullanım	46	8. Sorunların giderilmesi	47
4. Kullanım.....	46	9. Teknik veriler.....	48
4.1 Çalıştırma.....	46	10. Garanti / Servis.....	48
4.2 Açma.....	46		
4.3 Masaj kademeleri / Isı kademeleri	46		
4.4 Kapatma	46		

Şekillerin anlamı

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Talimatları okuyun!		Yıkamayın
	İğne batırmayınız!		Ağartma yapılmaz
	Katlanmış veya kırıştı- rılmış olarak kullanma- yınız!		Kurutma makinesinde (tambur) kurutmayın
	3 yaşın altındaki çocuk- lar için uygun değildir.		Kuru temizleme yapılmaz
	Yalnızca kuru mekanlarda kullanılır	IPX1	Damlayan suya karşı korunmalıdır.
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir		Üretici

	Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir.		Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Cihaz çift koruyucu izolasyona sahiptir ve böylelikle 2. derece koruma sınıfına dahildir.		Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifine - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edilmelidir
	Regülatörlü elektrik adaptörü		Enerji verimliliği seviyesi 6
IP 20	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere karşı korumalıdır		Doğru akım Cihaz yalnızca doğru akım için uygundur
	Kısa devre emniyetli transformatör		Polarite
	Bu cihazda kullanılan pamuk tekstiller, Hohenstein Araştırma Enstitüsü tarafından kanıtlanmış gibi, Oeko-Tex standart 100 dahilinde talep edilen insanlar için geçerli ekolojik taleplere uygundur.		
	UYARI: Yaralanma tehlikeleri veya sağlık açısından tehlikeler ile ilgili uyarı bilgileri.		
	DİKKAT: Cihazda / aksesuarlarda söz konusu olabilecek hasarlar ile ilgili bilgi.		
	BİLGİ/NOT: Önemli bilgilere dikkat çekilmesi.		

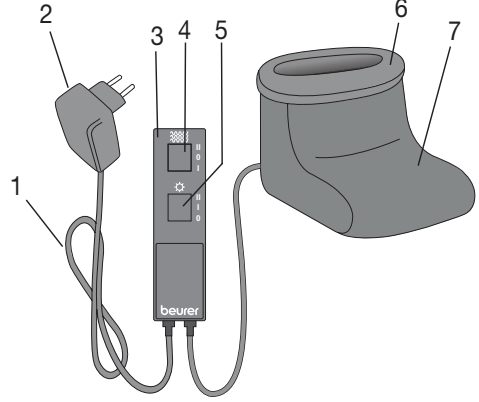
1. Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 Astarlı ayak ısıtıcısı
- 1 Elektrik adaptörü
- 1 Kullanma talimatı

1.1 Cihaz açılımı

- 1. Kablo
- 2. Elektrik adaptörü
- 3. Şalter
- 4. Masaj kademeleri (0-1-2) için sürgülü şalter
- 5. Isı kademeleri (0-1-2) için sürgülü şalter
- 6. Astar
- 7. Ayak ısıtıcıları



2. Önemli uyarılar

Daha sonra kullanmak üzere muhafaza edin



UYARI

- Aşağıdaki yönergelerin dikkate alınmaması, kişisel yaralanmaya veya maddi hasara (elektrik çarpması, ciltte yanıklar, yangın) neden olabilir. Aşağıdaki güvenlik ve risk uyarıları yalnızca sizin veya üçüncü kişilerin sağlığını korumak için olmayıp ürünün korunmasına da hizmet etmektedirler. Bu nedenle bu güvenlik uyarılarını dikkate alın ve ürünü bir başkasına verirken bu kılavuzu da birlikte verin.
- Bu ayak ısıtıcısı, ısıya duyarız ve aşırı ısınmaya karşı tepki veremeyen diğer korunmaya muhtaç olan kişiler tarafından kullanılmalıdır (örn. diyabetli hastalarda, kullanılan bölgede hastalığa bağlı cilt değişimi olan veya cildinde iyileşmiş yara izi olan şahıslarda, ağrı kesici ilaçların alınmasından veya alkol kullanılmasından sonra).
- Bu ayak ısıtıcısı çok küçük çocuklarda (0-3 yaş) kullanılmamalıdır çünkü küçük çocuklar aşırı ısınmaya karşı tepki veremezler.
- Bu ayak ısıtıcısı 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında kullanılabilir; bunun için şalter daima en küçük sıcaklık değerine ayarlanmış olmalıdır.
- Bu ayak ısıtıcısı 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya ayak ısıtıcısının emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve ayak ısıtıcısının kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.

- Çocuklar ayak ısıtıcısıyla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ayak ısıtıcısı ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ayak ısıtıcısı, hayvanları ısıtmak için kullanılmamalıdır.
- Bu ayak ısıtıcısını ayakkabılarla kullanmayın.
- İğne batırmayın.
- Yalnızca kuru mekanlarda kullanın.
- Islak halde kullanmayın.
- Cihaz sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Yalnızca birlikte verilen orijinal elektrik adaptörünü kullanın (bkz. Bölüm “Teknik veriler”).
- Bu ayak ısıtıcısının yaydığı elektriksel ve manyetik alanlar belli koşullar altında kalp pilinizin işlevini bozabilir. Ancak sınır değerlerin çok altındadır: elektrik alan şiddeti: maks. 5000 V/m, manyetik alan şiddeti: maks. 80 A/m, manyetik akı yoğunluğu: maks. 0,1 mili Tesla. Ayak ısıtıcısını kullanmadan önce lütfen doktorunuza ve kalp pilinizin üreticisine danışın.
- Kabloları çekmeyin, burmayın veya sert şekilde katlamayın.
- Ayak ısıtıcısının kablosu ve şalteri usulüne uygun olmayan şekilde yerleştirildiğinde takılma, boğulma, tökezleme veya çarpma tehlikelerine neden olabilir. Kullanıcı, genel olarak kabloların ve kabloların fazlalık kısımlarının güvenli şekilde yerleştirilmesini sağlamalıdır.
- Bu ayak ısıtıcısı sık olarak kontrol edilerek yıpranma veya hasar belirtileri olup olmadığı denetlenmelidir. Eğer böyle belirtiler varsa, ayak ısıtıcısı uygunsuz şekilde kullanılmışsa veya artık ısınmıyorsa, yeniden kullanılmadan önce üretici tarafından kontrol edilmelidir.
- Ayak ısıtıcısını (aksesuarları dahil) kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Bu ayak ısıtıcısının elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Kablo çıkarılmıyorsa ayak ısıtıcısı bertaraf edilmelidir.
- Bu ayak ısıtıcısı açıkken
 - üzerine keskin kenarlı eşyalar,
 - sıcak su torbası, ısı yastığı vs. gibi ısı kaynakları koyulmamalıdır.
- Ayak ısıtıcısının kullanımı sırasında şalter içindeki elektronik parçalar ısınır. Bu nedenle şalterin üzeri örtülmemelidir veya çalışırken ayak ısıtıcısının üzerine konmamalıdır.

- Aşağıdaki bölümlerdeki bilgileri mutlaka dikkate alın: Kullanım, temizlik ve bakım, saklama.
- Cihazlarımızın kullanımıyla ilgili hala sorularınız varsa, lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun.

3. Amaca uygun kullanım



UYARI

Bu ürün insan ayağını ısıtmak ve insan ayağına masaj uygulamak için tasarlanmıştır.



NOT

Bu ayak ısıtıcısı, 47 (AB) / 12,5 (GB) numaraya kadar olan ayaklar için uygundur.

4. Kullanım

4.1 Çalıştırma

- Elektrik adaptörünün kablosunu ayak ısıtıcısının şalterine takın.
- Elektrik adaptörünü prize takın.

4.2 Açma

- Ayak ısıtıcısını en hızlı şekilde ısıtmak için önce en yüksek ısı kademesini ayarlamalısınız (Kademe 2). Daha sonra gerekirse ısı düşürülebilir.
- Ayak ısıtıcısı elbette kapalı halde de kullanılabilir: astar, yakınlarda elektrik prizi olmadığında da ısıtır.

4.3 Masaj kademeleri / Isı kademeleri

– Yalnızca masaj: (🌀)

Kademe I (yavaş): Rahatlatıcı masaj

Kademe II (hızlı): Canlandırıcı masaj

Isı kademesi sürgülü şalteri “0” konumundadır.

– Yalnızca ısıtma: (☀️)

Kademe I: Minimum ısı

Kademe II: Maksimum ısı

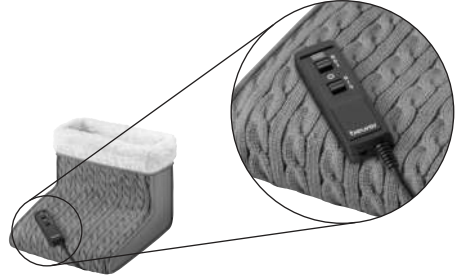
Masaj kademesi sürgülü şalteri “0” konumundadır.

– Masaj ve ısıtma: (🌀, ☀️)

Masaj ve ısı kademesi serbestçe seçilebilir.

– Masajsız, ısıtmasız:

Her iki sürgülü şalter de “0” konumundadır.



UYARI

Eğer ayak ısıtıcısı birkaç saat boyunca kullanılacaksa, ısıtılan ayakların aşırı ısınmasını ve bunun sonucu ciltte yanmaları önlemek için şalterde en düşük ısı kademesini ayarlamanızı öneririz.

4.4 Kapatma

Ayak ısıtıcısını kapatmak için masaj ve ısı kademesi sürgülü şalterini “0” (KAPALI) konumuna getirin.



NOT

Ayak ısıtıcısı kullanılmadığında her iki sürgülü şalteri de “0” (KAPALI) konumuna getirin. Elektrik adaptörünü ayak ısıtıcısından ayırın. Elektrik adaptörünü prizden çekin.

5. Temizlik ve bakım



UYARI

Temizlemeden önce daima elektrik adaptörünü prizden çekin. Ardından elektrik adaptörünün kablosunu ayak ısıtıcısından ayırın. Aksi halde cihazın zarar görmesi tehlikesi söz konusudur.



DİKKAT

Şalter asla suyla veya başka sıvılarla temas etmemelidir. Aksi halde zarar görebilir.

- Şalterin temizlenmesi için tüy bırakmayan kuru bir bez kullanın. Kimyasal veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ayak ısıtıcısı üzerindeki küçük lekeler nemli bir bezle veya biraz sıvı deterjanla giderilebilir.



DİKKAT

Ayak ısıtıcısının yıkanmaması, kuru temizleme yapılmaması, sıkılmaması, makinede kurutulmaması, pres ütüyle veya normal ütüyle ütülenmemesi gerektiğine dikkat edin. Aksi halde ayak ısıtıcısı zarar görebilir.

- Çıkarılabilir astar elle yıkanabilir.
- Bir yumuşak deterjanı üretici tarafından belirtilen dozaja göre kullanın.



UYARI

Ayak ısıtıcısını ancak ayak ısıtıcısı ve astar tamamen kurduktan sonra tekrar kullanın. Aksi halde cihazın zarar görmesi tehlikesi söz konusudur.

6. Saklama

Ayak ısıtıcısını uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal ambalajı içinde muhafaza etmenizi öneririz.



DİKKAT

- Önce ayak ısıtıcısının soğumasını bekleyin. Aksi halde ayak ısıtıcısı zarar görebilir.
- Muhafaza ederken ayak ısıtıcısının zarar görmemesi için üzerine herhangi bir nesne koymayın.

7. Bertaraf etme

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



8. Sorunların giderilmesi

Sorun	Neden	Çözüm
Aşağıdaki durumlarda ayak ısıtıcısı ısınmaz veya masaj özelliği çalışmazsa: - Elektrik adaptörü çalışsan bir prize takılı haldeyken - Ayak ısıtıcısı şalteri elektrik adaptörüne takılıyken. - Her iki sürgülü şalter de 2. kademedeyken (ısıtma + masaj).	Ayak ısıtıcısı arızalıdır.	Ayak ısıtıcısını servise gönderin.

9. Teknik veriler

Ayak ısıtıcısı teknik verileri: Ayak ısıtıcısı şalterindeki tip levhasına bakın.

Elektrik adaptörü teknik verileri: Elektrik adaptöründeki tip levhası etiketine bakın.

İzin verilen elektrik adaptörleri:

EU fiş: IVP1200-1500G

UK fiş: IVP1200-2000B

Model kodu	IVP1200-1500G
Giriş gerilimi	100 V–240 V
Giriş alternatif akım frekansı	50/60 Hz
Çıkış gerilimi	12,0 V
Çıkış akımı	1,5 A
Çıkış gücü	18,0 W
Çalışır durumdaki ortalama verim	85,3%
yükte verim	82,7%
Sıfır yükte tüketimi	0,09 W

10. Garanti / Servis

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda „Beurer“ olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.

Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmeyle yükümlüdür.

Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki „Uluslararası Servis“ listesini inceleyin.

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve
- orijinal ürünü

yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);
- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu üründeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
Ваша команда Beurer










Оглавление

1. Комплект поставки.....	52	5. Очистка и уход.....	55
1.1 Описание прибора.....	52	6. Хранение.....	56
2. Важные указания.....	52	7. Утилизация.....	56
3. Использование по назначению.....	54	8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?.....	56
4. Обслуживание.....	54	9. Технические характеристики.....	57
4.1 Подготовка к работе.....	54	10. Гарантия/сервисное обслуживание.....	57
4.2 Включение.....	54		
4.3 Ступени массажа/уровни обогрева.....	55		
4.4 Выключение.....	55		

Пояснение символов

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Прочсть инструкцию!		Не стирайте
	Не втыкать иголки!		Не отбеливать
			Не сушить в машине для сушки белья (барабанная сушильная машина)
	Не использовать в сложенном или не расправленном состоянии!		Не гладить утюгом
	Запрещается использовать для маленьких детей (до 3 лет).		Химчистка запрещена
	Применяйте только в сухих помещениях	IPX1	Защищено от проникновения капель воды

	<p>Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды</p>		<p>Производитель</p>
	<p>Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.</p>		<p>Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.</p>
	<p>Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.</p>		<p>Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
	<p>Импульсный блок питания</p>		<p>Энергоэффективность уровня 6</p>
<p>IP 20</p>	<p>Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и больше</p>		<p>Постоянный ток Прибор предназначен только для сети постоянного тока</p>
	<p>Устойчивый к короткому замыканию защитный трансформатор</p>		<p>Полярность</p>
	<p>Использованные в этом приборе ткани соответствуют высоким требованиям стандарта Оеко-Тех 100, что подтверждено Исследовательским институтом Хохенштайн.</p>		
	<p>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.</p>		
	<p>ВНИМАНИЕ! Предостережение о возможных повреждениях прибора/ принадлежностей.</p>		
	<p>УКАЗАНИЕ: Указание на важную информацию.</p>		

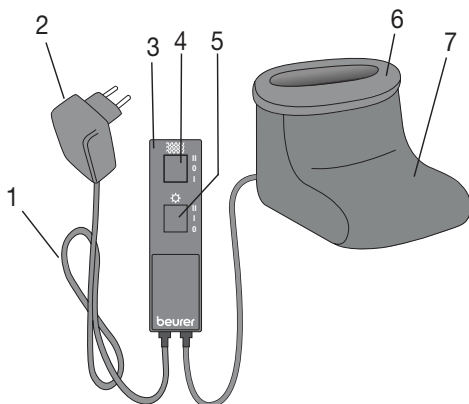
1. Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 грелка для ног с ворсистой подкладкой
- 1 блок питания
- 1 инструкция по эксплуатации

1.1 Описание прибора

- 1. Провод
- 2. Блок питания
- 3. Выключатель
- 4. Ползунковый переключатель ступени массажа (0–1–2)
- 5. Ползунковый переключатель уровня обогрева (0–1–2)
- 6. Ворсистая подкладка
- 7. Грелка для ног



2. Важные указания

Сохраните для последующего использования!



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмам (поражение электрическим током, ожог кожи, пожар и пр.). Следующие указания по технике безопасности и предупреждения об опасностях служат не только для охраны Вашего здоровья или здоровья окружающих, но и для защиты изделия. Поэтому обязательно соблюдайте эти указания и при передаче прибора другому человеку передавайте инструкцию вместе с ним.
- Данную грелку для ног запрещается использовать для людей, нечувствительных к высоким температурам, и других лиц, нуждающихся в защите и присмотре, так как они не могут реагировать на перегрев (например, диабетиков, лиц с изменениями кожи, вызванными заболеваниями, или с зарубцевавшимися участками кожи в области применения, после приема болеутоляющих средств или алкоголя).
- Запрещается использовать грелку для ног для маленьких детей (до 3-х лет), так как они не могут реагировать на перегрев.
- Данная грелка для ног может использоваться детьми старше 3 лет и младше 8 лет под присмотром взрослых. При этом переключатель всегда должен быть установлен на минимальную температуру.

- Допускается использование грелки для ног детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под присмотром или обучены безопасному применению грелки для ног и предупреждены о возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с грелкой для ног.
- Очистку и техническое обслуживание детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Грелка для ног предназначена исключительно для домашнего/личного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Запрещается использовать данную грелку для ног для обогрева животных.
- При использовании грелки для ног необходимо снять обувь.
- Не втыкайте в грелку иголки.
- Используйте грелку только в сухих помещениях.
- Запрещается использовать мокрую грелку для ног!
- Прибор должен подключаться только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- Используйте только прилагающийся оригинальный блок питания (см. главу «Технические характеристики»).
- Электрические и магнитные поля, излучаемые этой грелкой для ног, при определенных обстоятельствах могут нарушить работоспособность Вашего кардиостимулятора. Однако интенсивность этого излучения намного ниже предельно допустимых значений: напряженность электрического поля — не более 5000 В/м, напряженность магнитного поля — не более 80 А/м, магнитная индукция — не более 0,1 мТл. Поэтому перед применением грелки для ног проконсультируйтесь со своим врачом и производителем кардиостимулятора.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте провода.
- В случае неправильного размещения существует опасность зацепиться за кабель и переключатель грелки для ног, запутаться в кабеле и задохнуться, споткнуться о него или наступить на него. Пользователь должен убедиться в том, что все кабели, как свободные, так и все остальные, проложены безопасно.

- Необходимо постоянно проверять, нет ли на грелке для ног следов износа или повреждений. Если на грелке для ног имеются такие следы или она использовалась не по назначению, перед очередным применением она должна быть проверена специалистом.
- Категорически запрещается вскрывать конструкцию грелки для ног (включая принадлежности) и ремонтировать ее самостоятельно, поскольку надежность ее работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если провод сетевого питания грелки для ног поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, то необходимо утилизировать всю грелку для ног.
- На включенную грелку для ног нельзя помещать:
 - предметы с острыми краями,
 - источники тепла, например грелки, электрические грелки или подобные предметы.
- Электронные компоненты внутри переключателя во время использования грелки для ног нагреваются. Поэтому запрещается накрывать переключатель или класть его на грелку для ног, когда она включена.
- Обязательно соблюдайте указания из следующих разделов: «Эксплуатация», «Очистка и уход», «Хранение».
- Если у Вас есть еще вопросы по применению наших приборов, обращайтесь в нашу сервисную службу.

3. Использование по назначению



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Это изделие предназначено для обогрева и массажа ног человека.



УКАЗАНИЕ

Данная грелка для ног подходит для ног с размером до 47 (EU)/12,5 (UK).

4. Обслуживание

4.1 Подготовка к работе

- Подсоедините провод блока питания к переключателю грелки для ног.
- Вставьте штекер блока питания в розетку.

4.2 Включение

- Ваша грелка для ног нагреется быстрее, если в начале использования установить максимальный уровень обогрева (ступень 2). Позднее при необходимости можно переключить ее на другой режим.
- Разумеется, грелку для ног также всегда можно использовать в выключенном состоянии: мягкая флисовая подкладка обогревает ноги, если поблизости нет розетки.

4.3 Ступени массажа/уровни обогрева

– **Только массаж:** (🌊)

Ступень I (низкая интенсивность): успокаивающий массаж

Ступень II (высокая интенсивность):

стимулирующий массаж

Ползунковый переключатель уровня обогрева установлен в положение «0».

– **Только обогрев:** (☀️)

Ступень I: минимальный обогрев

Ступень II: максимальный обогрев

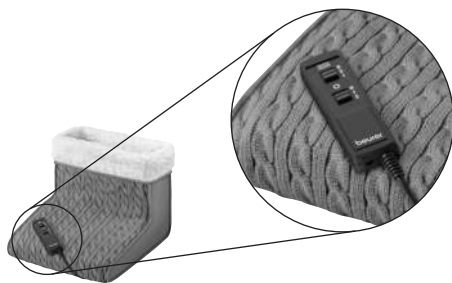
Ползунковый переключатель ступени массажа установлен в положение «0».

– **Массаж с обогревом:** (🌊, ☀️)

Ступень массажа и уровень обогрева можно выбирать свободно.

– **Без массажа, без обогрева:**

Оба ползунковых переключателя установлены на «0».



⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если грелка для ног используется в течение нескольких часов, рекомендуется устанавливать минимальный уровень обогрева во избежание перегрева и ожога ног.

4.4 Выключение

Чтобы выключить грелку для ног, установите ползунковые переключатели интенсивности массажа и уровня обогрева на «0» (ВЫКЛ.).

📘 УКАЗАНИЕ

Если Вы не пользуетесь грелкой для ног, установите оба ползунковых переключателя на «0» (ВЫКЛ.). Отсоедините блок питания от грелки для ног. Извлеките штекер блока питания из розетки.

5. Очистка и уход

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед очисткой всегда извлекайте штекер блока питания из розетки.

После этого отсоединяйте провод блока питания от переключателя грелки для ног.

В противном случае существует опасность повреждения грелки.

⚠️ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта переключателя с водой или другими жидкостями. В противном случае он может быть поврежден.

- Для очистки переключателя используйте сухую безворсовую салфетку. Не используйте химические очистители или абразивные чистящие средства.
- Незначительные пятна на грелке для ног можно удалить влажной салфеткой или при необходимости небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства.



ВНИМАНИЕ

Обратите внимание на то, что грелку для ног запрещается мыть, подвергать химической очистке, выжимать, сушить в машине, гладить утюгом или с помощью гладильного катка. В противном случае возможно повреждение грелки для ног.

- Съемную ворсистую подкладку можно стирать вручную.
- Используйте мягкое моющее средство, при дозировке следуйте указаниям изготовителя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Грелку для ног можно снова использовать только после того, как грелка и ворсистая подкладка полностью высохнут. В противном случае существует опасность повреждения грелки.

6. Хранение

Если грелка для ног не используется длительное время, рекомендуется хранить ее в заводской упаковке.



ВНИМАНИЕ

- Сначала дайте грелке для ног остыть. В противном случае возможно повреждение грелки для ног.
- Во избежание повреждений не кладите и не ставьте на грелку для ног какие-либо предметы, когда она не используется.

7. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Грелка для ног не нагревается или не удается активировать функцию массажа, в то время как: — блок питания подключен к исправной сетевой розетке; — переключатель грелки для ног соединен с проводом блока питания; — оба ползунковых переключателя установлены на ступень 2 (обогрев + массаж).	Грелка для ног неисправна.	Отправьте грелку для ног в сервисную службу.

9. Технические характеристики

Технические характеристики грелки для ног см. на заводской этикетке на переключателе грелки для ног.

Технические характеристики блока питания указаны на заводской этикетке блока питания.

Сертифицированные блоки питания:

Сетевой штекер ЕС IVP1200-1500G

Сетевой штекер, Великобритания IVP1200-2000B

Идентификация модели	IVP1200-1500G
Входное напряжение	100 V–240 В
Частота входного переменного тока	50/60 Гц
Напряжение на выходе	12,0 В
Выходной ток	1,5 А
Выходная мощность	18,0 Вт
Средняя эффективность эксплуатации	85,3%
Эффективность низкой нагрузке	82,7%
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0,09 Вт

10. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Szanowni Państwo,

cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do nawilżania powietrza, łagodnej terapii, masażu i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dziećmi.



Z poważaniem
Zespół Beurer











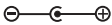




Spis treści

1. Zawartość opakowania	60	5. Czyszczenie i pielęgnacja.....	63
1.1 Opis urządzenia	60	6. Przechowywanie.....	64
2. Ważne wskazówki	60	7. Utylizacja	64
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	62	8. Co należy zrobić w przypadku problemów? ..	64
4. Obsługa	62	9. Dane techniczne.....	64
4.1 Uruchomienie.....	62	10. Gwarancja / Serwis.....	65
4.2 Włączanie.....	62		
4.3 Stopnie masażu/Stopnie ogrzewania	62		
4.4 Wyłączenie.....	63		

Wyjaśnienie oznaczeń

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Przeczytaj instrukcję!		Nie prać
	Nie używać po sfałdowaniu lub po zsunięciu!		Nie wybielać
			Nie suszyć w suszarce do ubrań.
	Nie wbijać igieł!		Nie prasować
	Nie nadaje się do użytku przez dzieci poniżej 3 roku życia.		Nie czyścić chemicznie
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach	IPX1	Chroniony przed kroplami wody

	Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska		Producent
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.		Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Urządzenie jest podwójnie izolowane ze względów bezpieczeństwa i odpowiada 2. klasie ochrony.		Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Zasilacz		Klasa efektywności energetycznej 6.
IP 20	Ochrona przed ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi		Prąd stały Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.
	Transformator bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwzwarcowym		Biegunowość
	Zastosowane w tym urządzeniu tekstylia spełniają wysokie wymagania ekologiczne Standardu 100 tekstyliów ekologicznych, jak zostało to potwierdzone przez Instytut Badawczy Hohenstein).		
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie związane z niebezpieczeństwem skaleczenia lub zagrożeniem dla zdrowia.		
	UWAGA: Wskazówka dot. możliwości powstania szkód w urządzeniu lub osprzęcie.		
	WSKAZÓWKA: Wskazówka dot. ważnych informacji.		

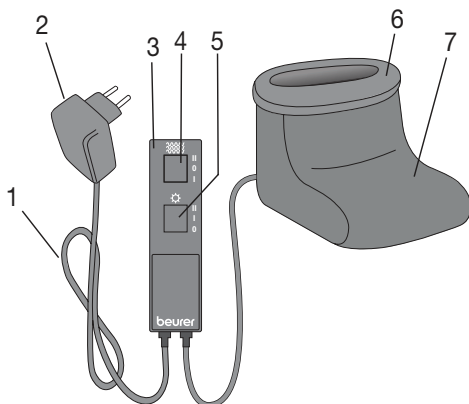
1. Zawartość opakowania

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 but rozgrzewający z wyściółką
- 1 zasilacz
- 1 instrukcja obsługi

1.1 Opis urządzenia

- 1. Przewód
- 2. Zasilacz
- 3. Przełącznik
- 4. Przełącznik suwakowy do ustawiania stopni masowania (0-1-2)
- 5. Przełącznik suwakowy do ustawiania stopni podgrzewania (0-1-2)
- 6. Wyściółka
- 7. But rozgrzewający



2. Ważne wskazówki

Zachować do późniejszego użytku

OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeżenie poniższych wskazówek może spowodować powstanie szkód rzeczowych i osobowych (porażenie prądem elektrycznym, poparzenie skóry, pożar). Poniższe ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa służą nie tylko ochronie zdrowia użytkownika lub zdrowia osób trzecich, lecz także ochronie produktu. Należy przestrzegać tych wskazówek i dołączyć niniejszą instrukcję w razie przekazania urządzenia innym osobom.
- But rozgrzewający nie może być użytkowany przez osoby mające problemy z odczuwaniem wysokich temperatur oraz inne osoby wymagające opieki, które mogą nie zareagować w razie przegrzania (np.: diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skóry lub z bliznowaceniem skóry w obrębie stosowania, osoby po przyjęciu leków uśmierzających ból lub alkoholu).
- Buta rozgrzewającego nie wolno stosować w przypadku bardzo małych dzieci (w wieku od 0 do 3 lat), ponieważ osoby te nie zareagują w razie przegrzania.
- But rozgrzewający może być używany przez dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat pod nadzorem, przy czym przełącznik musi być zawsze ustawiony na minimalną wartość temperatury.

- But rozgrzewający może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z buta rozgrzewającego i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się butem rozgrzewającym.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- But rozgrzewający nie jest przeznaczony do użytku w szpitalach.
- Ten but rozgrzewający jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Nie wolno używać buta rozgrzewającego do ogrzewania zwierząt.
- Nie należy korzystać z buta rozgrzewającego, mając na sobie obuwie.
- Nie wolno wkłuwać igieł.
- Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać w stanie mokrym.
- Należy używać tylko dołączonego oryginalnego zasilacza (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do napięcia sieciowego podanego na tabliczce znamionowej.
- Pola elektryczne i magnetyczne wytwarzane przez but rozgrzewający mogą w pewnych okolicznościach zakłócić działanie rozrusznika serca. Jednakże ich wartość jest dużo niższa od wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 militesli. W związku z tym należy skonsultować się z lekarzem i producentem rozrusznika serca przed użyciem buta rozgrzewającego.
- Nie należy ciągnąć za kabel, skręcać go ani mocno zaginać.
- Kabel i włącznik butów rozgrzewających mogą powodować ryzyko zahaczenia, uduszenia, potknięcia lub kopnięcia, jeśli nie są prawidłowo rozmieszczone. Użytkownik musi zapewnić bezpieczne ułożenie kabli nadmiarowych i kabli w ogóle.
- Należy często sprawdzać, czy but rozgrzewający wskazuje ślady zużycia lub uszkodzenia. Po stwierdzeniu takich śladów, w razie nieprawidłowego użycia buta rozgrzewającego lub jeśli urządzenie nie nagrzewa się, należy przed ponownym użyciem wysłać je do serwisu producenta.
- W żadnym wypadku nie otwierać ani naprawiać butów rozgrzewających (łącznie z akcesoriami), gdyż w przeciwnym razie nie można zagwarantować jego prawidłowego działania. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

- Jeśli przewód zasilający tego buta rozgrzewającego jest uszkodzony, zutylizować go. Jeśli nie można go zdemontować, zutylizować but rozgrzewający.
- Po włączeniu buta rozgrzewającego nie mogą się na nim znajdować żadne
 - ostro zakończone przedmioty,
 - ani źródła ciepła, takie jak butelka z gorącą wodą, poduszka rozgrzewająca itp.
- Podzespoły elektroniczne przełącznika nagrzewają się podczas użytkowania buta rozgrzewającego. Dlatego nie przykrywać przełącznika ani kłaść go na bucie rozgrzewającym po włączeniu.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących poniższych rozdziałów: Obsługa, czyszczenie i pielęgnacja, przechowywanie.
- W razie pytań dotyczących użytkowania naszych urządzeń należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem



OSTRZEŻENIE

Ten produkt jest przeznaczony do ogrzewania oraz masażu ludzkich stóp.



WSKAZÓWKA

Niniejszy but rozgrzewający jest odpowiedni do rozmiaru buta 47 (UE) / 12,5 (UK).

4. Obsługa

4.1 Uruchomienie

- Należy połączyć przewód zasilacza z przełącznikiem buta rozgrzewającego.
- Następnie zasilacz należy włożyć do gniazda elektrycznego.

4.2 Włączanie

- But można najszybciej rozgrzać, ustawiając najwyższy poziom temperatury ogrzewania (stopień 2). Później można wybrać niższy poziom.
- Buta rozgrzewającego można oczywiście używać także w stanie wyłączonym: jego wyściółka zapewni ogrzanie także wówczas, gdy nie ma w pobliżu gniazda elektrycznego.

4.3 Stopnie masażu/Stopnie ogrzewania

– Tylko masaż:

Stopień I (niski): masaż uspokajający

Stopień II (wysoki): masaż pobudzający

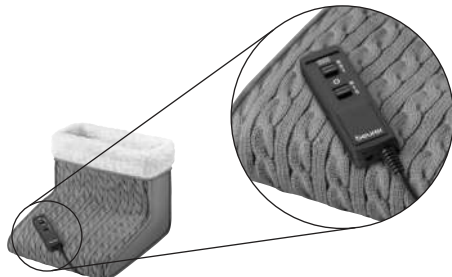
Przełącznik suwakowy do ustawiania stopni ogrzewania znajduje się w pozycji „0”.

– Tylko ogrzewanie:

Stopień I: minimalne ogrzewanie

Stopień II: maksymalne ogrzewanie

Przełącznik suwakowy do ustawiania stopni masażu znajduje się w pozycji „0”.



– **Masaż z ogrzewaniem:** (🔌, ☀️)

Stopień masażu oraz ogrzewania można wybrać dowolnie.

– **Bez masażu, bez ogrzewania:**

Oba przełączniki suwakowe znajdują się w pozycji „0”.



OSTRZEŻENIE

Jeśli but rozgrzewający będzie używany przez wiele godzin, zalecamy ustawienie najniższego poziomu ogrzewania na przełączniku, aby uniknąć przegrzania stóp i ewentualnych oparzeń skóry.

4.4 Wyłączenie

Aby wyłączyć but rozgrzewający, należy ustawić przełącznik suwakowy przeznaczony do ustawiania stopni masażu oraz ogrzewania na stopień „0” (WYŁ.).



WSKAZÓWKA

Jeśli but rozgrzewający nie jest używany, należy ustawić oba przełączniki suwakowe na „0” (WYŁ.). Należy odłączyć zasilacz od buta rozgrzewającego. Należy wyjąć zasilacz z gniazdka.

5. Czyszczenie i pielęgnacja



OSTRZEŻENIE

Przed czyszczeniem należy każdorazowo wyjąć kabel sieciowy z gniazdka sieciowego. Następnie należy odłączyć przewód zasilacza od przełącznika buta rozgrzewającego. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia.



UWAGA

Przełącznik nie powinien mieć jakiegokolwiek kontaktu z wodą ani innymi cieczami. W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie przełącznika.

- Do czyszczenia przełącznika należy używać suchej, niepozostawiającej włókien ściereczki. Nie należy stosować środków chemicznych ani szorujących.
- Niewielkie plamy na butce rozgrzewającym można usuwać za pomocą wilgotnej szmatki lub niewielkiej ilości delikatnego środka myjącego.



UWAGA

Buta rozgrzewającego nie wolno prać, czyścić chemicznie, wyżyłkować, suszyć maszynowo, maglować ani prasować. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia buta rozgrzewającego.

- Wymowaną wyściółkę można prać ręcznie.
- Do prania należy użyć delikatnego środka piorącego w ilości przewidzianej przez producenta.



OSTRZEŻENIE

Buta rozgrzewającego można używać ponownie dopiero wtedy, gdy but rozgrzewający i wyściółka są całkowicie suche. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia.

6. Przechowywanie

Jeśli but rozgrzewający nie jest używany przez dłuższy czas, zalecamy przechować go w oryginalnym opakowaniu.



UWAGA

- Należy zaczekać, aż but rozgrzewający ostygnie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia buta rozgrzewającego.
- Podczas przechowywania buta rozgrzewającego nie należy umieszczać na nim żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować jego uszkodzenie.

7. Utylizacja

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



8. Co należy zrobić w przypadku problemów?

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
But rozgrzewający nie rozgrzewa się lub nie można aktywować funkcji masażu, gdy: - zasilacz jest połączony z prawidłowo działającym gniazdem zasilania; - przełącznik buta rozgrzewającego jest połączony z przewodem zasilacza; - oba przełączniki suwakowe są ustawione na stopień 2 (ogrzewanie + masaż).	But rozgrzewający jest uszkodzony.	Należy odesłać but rozgrzewający do serwisu.

9. Dane techniczne

Dane techniczne buta rozgrzewającego: patrz tabliczka znamionowa na przełączniku buta rozgrzewającego.
Dane techniczne zasilacza: patrz etykieta z danymi znamionowymi na zasilaczu.

Dopuszczalne zasilacze:

Wtyczka UE: IVP1200-1500G

Wtyczka UK: IVP1200-2000B

Oznaczenie modelu	IVP1200-1500G
Napięcie wejściowe	100 V–240 V
Częstotliwość wejściowego prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,0 V
Prąd wyjściowy	1,5 A
wyjściowa	18,0 W
Średnia sprawność podczas eksploatacji	85,3%
Sprawność przy niskim obciążeniu	82,7%
Pobór mocy przy braku obciążenia	0,09 W

10. Gwarancja / Serwis

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym.

Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego.

Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczeltek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.

Kære kunde.

Det glæder os, at du har valgt et produkt fra vores sortiment. Vores navn står for avancerede og gennemtestede kvalitetsprodukter inden for varme, vægt, blodtryk, legemstemperatur, puls, blid terapi, massage, skønhed, luft og baby.

Med venlig hilsen

Beurer-teamet














Indhold

1. Leveringsomfang	68	5. Rengøring og vedligeholdelse	71
1.1 Beskrivelse af apparatet	68	6. Opbevaring	71
2. Vigtige anvisninger	68	7. Bortskaffelse	71
3. Bestemmelsesmæssig anvendelse	70	8. Afhjælpning af problemer	72
4. Betjening	70	9. Tekniske data	72
4.1 Ibrugtagning	70	10. Garanti / Service	72
4.2 Tænding	70		
4.3 Massagetrin/varmetrin	70		
4.4 Slukning	71		

Tegnforklaring for etiket

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Læs anvisningerne!		Må ikke vaskes
	Må ikke bruges sammenfoldet eller sammenskudt!		Må ikke bleges
			Må ikke tørres i tørretumbleren
	Stik ikke nåle ind!		Må ikke stryges
	Uegnet til børn under 3 år.		Må ikke renses kemisk
	Må kun anvendes i tørre rum.	IPX1	Dryptæt
	Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.		Producent

	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.		Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	DC-DC-omformer		Energieffektivitetsniveau 6
IP 20	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover		Jævnstrøm Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm.
	Kortslutningssikker transformator		Polaritet
	De tekstiler, der bruges i dette apparat, opfylder de høje humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som der er eftervist af Forschungsinstitut Hohenstein.		
	ADVARSEL; Advarsel om fare for tilskadecomst eller for dit helbred.		
	VIGTIGT; Sikkerhedshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	BEMÆRK; Henvisning til vigtige informationer.		

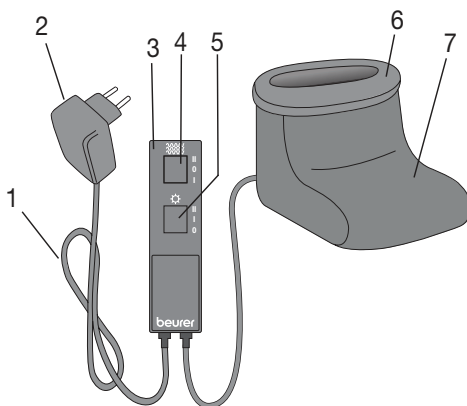
1. Leveringsomfang

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 Fodvarmer med blødt for
- 1 Netadapter
- 1 Betjeningsvejledning

1.1 Beskrivelse af apparatet

- 1. Ledning
- 2. Strømforsyning
- 3. Kontakt
- 4. Skydekontakt til massagetrinnene (0-1-2)
- 5. Skydekontakt til varmetrinnene (0-1-2)
- 6. Blødt for
- 7. Fodvarmer



2. Vigtige anvisninger

Gem brugsanvisningen til senere brug

ADVARSEL

- Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader (elektrisk stød, forbrændinger, brand). Følgende sikkerheds- og fareanvisninger er ikke kun beregnet til beskyttelse af din eller andres sundhed, men også til beskyttelse af produktet. Overhold derfor disse sikkerhedsanvisninger, og lad denne brugsanvisning følge med, hvis du giver produktet til en anden.
- Denne fodvarmer må ikke anvendes af personer, som er ufølsomme over for varme, eller af andre plejekrævende personer, som ikke kan reagere på overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsbetingede ændringer i huden eller arrede områder på anvendelsesstedet eller efter indtagelse af smertestillende medicin eller alkohol).
- Fodvarmeren må ikke anvendes på meget unge børn (0–3 år), da disse ikke kan reagere på overophedning.
- Fodvarmeren kan anvendes under opsyn af børn over 3 år og under 8 år, men kontakten skal altid være indstillet til minimumstemperaturen.
- Fodvarmeren kan anvendes af ældre børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af fodvarmeren og forstår de dermed forbundne farer.

- Børn må ikke lege med fodvarmeren.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Fodvarmeren er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Fodvarmeren er kun beregnet til privat brug i hjemmet, ikke til erhvervs-mæssig brug.
- Fodvarmeren må ikke anvendes til at varme dyr med.
- Fodvarmeren må ikke anvendes med sko.
- Stik ikke nåle i.
- Må kun anvendes i tørre rum.
- Må ikke anvendes i våd tilstand.
- Apparatet må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Brug kun den medfølgende og originale netadapter (se kapitlet "Tekniske data")
- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra fodvarmeren, kan muligvis forstyrre funktionen af en pacemaker. De ligger dog langt under grænseværdierne: Elektrisk feltstyrke: Maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: Maks. 80 A/m, magnetisk fluxtæthed: Maks. 0,1 milli-tesla. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakere, før du anvender fodvarmeren, hvis du bruger pacemaker.
- Undgå at trække i ledningerne eller at dreje eller knække dem skarpt.
- Kablet og kontakten på fodvarmeren kan medføre risiko for, at man bliver indfanget, kvalt, snubler eller træder på den, når den ikke er ført korrekt. Brugeren skal sørge for, at overskydende ledning og ledninger generelt er anbragt sikkert.
- Kontrollér ofte, om denne fodvarmer har tegn på slid eller beskadigelser.
Hvis sådanne tegn konstateres, hvis fodvarmeren har været anvendt forkert, eller hvis den ikke længere varmer, skal den kontrolleres af producenten, før den anvendes igen.
- Fodvarmeren (inkl. tilbehør) må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Hvis el-ledningen til fodvarmeren bliver beskadiget, skal den bortskaftes. Hvis den ikke kan tages af, skal fodvarmeren bortskaftes.
- Mens fodvarmeren er tændt, må du
 - ikke placere nogen skarpe genstande på den, dvs.
 - ingen varmekilde såsom en varmt vandflaske, varmepude eller lignende.

- De elektroniske komponenter i kontakten bliver varme under brugen af fodvarmeren. Kontakten må derfor ikke tildækkes eller ligge på fodvarmeren, når denne anvendes.
- Følg altid anvisningerne i følgende kapitler: Betjening, rengøring og vedligeholdelse, opbevaring.
- Hvis du har spørgsmål om anvendelsen af vores apparater, bedes du henvende dig til vores kundeservice.

3. Bestemmelsesmæssig anvendelse



ADVARSEL

Dette produkt er beregnet til opvarmning og massage af menneskelige fødder.



BEMÆRK

Denne fodvarmer er beregnet til fødder op til størrelse 47 (EU) / 12,5 (UK).

4. Betjening

4.1 Ibrugtagning

- Sæt netadapterens ledning i stikket på bagsiden af fodvarmeren.
- Sæt netadapteren i stikkontakten.

4.2 Tænding

- Du opnår den hurtigste opvarmning af fodvarmeren ved først at indstille det højeste varmetrin (trin 2). Senere kan du vælge et lavere trin efter behov.
- Fodvarmeren kan naturligvis også til enhver tid anvendes uden at være tændt. Det bløde for varmer, også selvom der ikke er nogen stikkontakt i nærheden.

4.3 Massagetrin/varmetrin

- Kun massage:

Trin I (lavt): Beroligende massage

Trin II (højt): Forfriskende massage

Skydekontakten til varmetrinnene er i position "0".

- Kun varme:

Trin I: Minimal varme

Trin II: Maksimal varme

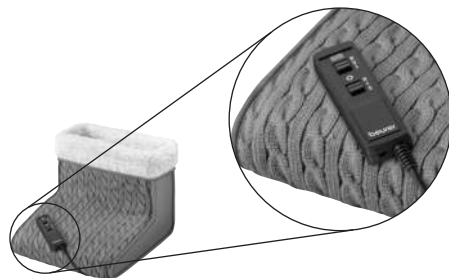
Skydekontakten til massagetrinnene er i position "0".

- Massage med varme:

Der kan vælges mellem alle massage- og varmetrin.

- Uden massage, uden varme:

Begge skydekontakter er indstillet på "0".



ADVARSEL

Hvis fodvarmeren anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste varmetrin på kontakten for at undgå at overophede fødderne og dermed forebygge en forbrænding.

4.4 Slukning

Indstil skydekontakten til massage- og varmetrinnene på trin "0" (SLUKKET) for at slukke for fodvarmeren.



BEMÆRK

Når fodvarmeren ikke er i brug skal begge skydekontakter indstilles på "0" (SLUKKET). Adskil netadapteren fra fodvarmeren. Træk netadapteren ud af stikkontakten.

5. Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL

Træk før rengøring altid først netadapteren ud af stikkontakten.
Træk derefter netadapterens ledning ud af stikket på fodvarmeren.
I modsat fald er der risiko for beskadigelser.



VIGTIGT

Kontakten må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker. I modsat fald kan den blive beskadiget.

- Anvend en tør, fnugfri klud til rengøring af kontakten. Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler.
- Små pletter på fodvarmeren kan fjernes med en fugtet klud samt om nødvendigt med lidt flydende finvaskemiddel.



VIGTIGT

Bemærk, at fodvarmeren ikke må vaskes, renses kemisk, vrides, maskintørres, rulles eller stryges. I modsat fald kan fodvarmeren blive beskadiget.

- Det udtagelige bløde for kan vaskes i hånden.
- Benyt et finvaskemiddel, og dosér det efter producentens angivelser.



ADVARSEL

Anvend først fodvarmeren igen, når fodvarmeren og det bløde for er helt tørre. I modsat fald er der risiko for beskadigelser.

6. Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende fodvarmeren i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer den i den originale emballage.



VIGTIGT

- Lad først fodvarmeren køle af. I modsat fald kan fodvarmeren blive beskadiget.
- Læg ikke genstande på fodvarmeren under opbevaring. På denne måde undgår du, at den bliver beskadiget.

7. Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



8. Afhjælpning af problemer

Problem	Årsag	Afhjælpning
Fodvarmeren bliver ikke varm, eller massagefunktionen kan ikke aktiveres, selvom - netadapteren er sat i en fungerende stikkontakt. - netadapterens ledning er sat i stikket på fodvarmeren. - begge skydekontakter er indstillet på trin 2 (varme + massage).	Fodvarmeren er defekt.	Indsend fodvarmeren til service.

9. Tekniske data

Tekniske data for fodvarmeren, se typeskiltet på fodvarmerens kontakt.

Tekniske data for strømforsyningen, se typeskilt-etiketten på strømforsyningen.

Tilladt strømforsyning:

EU-strømforsyning: IVP1200-1500G

UK-strømforsyning: IVP1200-2000B

Modelnummer	IVP1200-1500G
Indgangsspænding	100 V–240 V
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	12,0 V
Udgangsstrøm	1,5 A
Udgangseffekt	18,0 W
Gennemsnitlig effekt under brug	85,3%
Effekt belastning	82,7%
Energiforbrug uden belastning	0,09 W

10. Garanti / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (herefter kaldet "Beurer") giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Efterfølgende garantibetingelser berører ikke sælgers lovpligtige garantiforpligtelser i henhold til købekontrakten med køber.

Garantien dækker ligeledes uændret for lovpligtige erstatningsbestemmelser.

Beurer giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt.

Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug.

Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil Beurer foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køber ønsker at indberette et garantikrav, skal han først henvende sig til den lokale forhandler - se serviceadresserne på den medfølgende liste "Service International".

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen, og hvilken dokumentation der er nødvendig.

Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber:

- har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og
- det originale produkt

og kan fremlægge disse for Beurer eller en autoriseret Beurer-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti

- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.
- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter, tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af Beurer.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecentret og kunden.
- Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
- Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.

Grattis till ditt köp!

Vi är glada över att du har valt en produkt ur vårt sortiment. Vårt varumärke står för högkvalitativa och noggrant kontrollerade kvalitetsprodukter inom segmenten värme, vikt, blodtryck, kroppstemperatur, puls, skonsamma behandlingar, massage, skönhets, spädbarnsartiklar och luft.

Med vänlig hälsning

Ditt Beurer-team









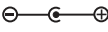




Innehåll

1. I förpackningen ingår följande	76	5. Rengöring och underhåll	79
1.1 Produktbeskrivning	76	6. Förvaring.....	79
2. Viktiga anvisningar	76	7. Avfallshantering	80
3. Avsedd användning	78	8. Vad gör jag om problem uppstår?.....	80
4. Användning.....	78	9. Tekniska specifikationer	80
4.1 Användning.....	78	10. Garanti / Service.....	80
4.2 Inkoppling	78		
4.3 Massagenivåer /värmenivåer.....	78		
4.4 Stänga av.....	79		

Teckenförklaring

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	Läs anvisningarna!		Ej vattentvätt
	Ei saa pistää neuloilla!		Får ej blekas
			Får ej torkas i torktumlare
	Ei saa käyttää taitelutuna tai yhteen puristettuna!		Får ej strykas
	Får inte användas av barn under tre år!		Ej kemtvätt
	Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt	IPX1	Tillverkare
	Får endast användas i torra utrymmen		Droppskyddad.

	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.		Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Apparat med skyddsklass 2		Avfallshandtera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Nätdel		Energieffektivitetsnivå 6
IP 20	Skydd mot främmande föremål, över 12,5 mm i diameter		Likström Produkten är endast avsedd för användning med likström
	Kortslutningssäker skyddstransformator		Polaritet
	De textilier som har använts för denna apparat uppfyller de höga humanekologiska kraven i Oeko-Tex Standard 100, vilket har fastställts av forskningsinstitutet Hohenstein.		
	WARNING; Varnar för risk för personskada eller fara för hälsan.		
	OBS; Varnar för risk för skador på apparaten eller dess tillbehör.		
	OBSERVERA; Indikerar viktig information.		

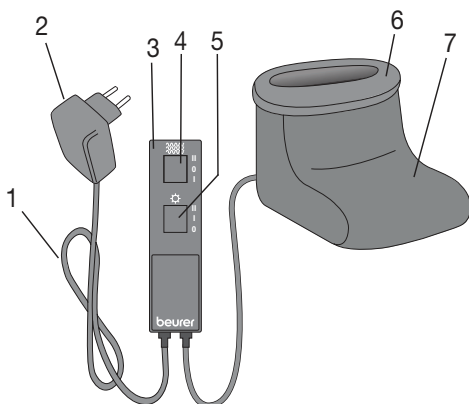
1. I förpackningen ingår följande

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 Fotvärmare med fleecefoder
- 1 Nätdel
- 1 Bruksanvisning

1.1 Produktbeskrivning

- 1. Kabel
- 2. Nätdel
- 3. Kontrollenhet
- 4. Skjutreglage för massagenivå (0-1-2)
- 5. Skjutreglage för värmenivå (0-1-2)
- 6. Fleecefoder
- 7. Fotvärmare



2. Viktiga anvisningar

Spara bruksanvisningen så att den kan konsulteras senare



VARNING

- Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador (elstöt, brännskador på huden, brand). Följande säkerhetsanvisningar och varningar skyddar inte bara din och andra personers hälsa, utan även produkten. Följ säkerhetsanvisningarna och låt bruksanvisningen följa med produkten om den ska användas av någon annan.
- Fotvärmaren får inte användas av personer som är okänsliga för värme eller av personer som inte kan reagera på överhettning (till exempel diabetiker, personer med sjukdomsframkallade hudförändringar, personer med ärr i behandlingsområdet eller personer som har tagit läkemedel eller druckit alkohol).
- Fotvärmaren får inte användas av mycket små barn (0–3 år) eftersom dessa inte kan reagera på överhettning.
- Fotvärmaren får användas av barn i åldern 3–8 år om barnet hålls under uppsikt och om reglaget alltid står på det lägsta temperaturvärdet.

- Fotvärmaren får användas av barn över åtta år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker som är förenade med användningen.
- Låt inte barn leka med fotvärmaren.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Fotvärmaren är inte avsedd för kommersiellt bruk eller för användning på sjukhus.
- Den här fotvärmaren är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Fotvärmaren får inte användas för att värma djur.
- Använd inte fotvärmaren med skor på.
- Stick inga nålar i produkten
- Får endast användas i torra utrymmen.
- Får ej användas i vått tillstånd.
- Apparaten får endast anslutas till den nätspänning som typskylten uppger.
- Använd enbart den bifogade originalnättdelen (se avsnittet "Tekniska data").
- De elektriska och magnetiska fält som avges av fotvärmaren kan ibland störa funktionen hos en pacemaker. De ligger dock långt under gränsvärdena för elektrisk fältstyrka: max. 5 000 V/m, magnetisk fältstyrka: max. 80 A/m, magnetisk flödesdensitet: max. 0,1 milli-Tesla. Rådgör med din läkare och tillverkaren av pacemakern innan du använder fotvärmaren.
- Dra inte i kablarna, vrid dem inte och böj eller vik dem inte kraftigt.
- Om fotvärmarens kabel och reglage placeras på fel sätt kan det medföra risk för att man fastnar, strypps, snubblar eller trampar på dem. Användaren måste se till att outnyttjad kabellängd och kabeln i allmänhet dras på ett säkert sätt.
- Kontrollera regelbundet om fotvärmaren är skadad eller om det har uppstått slitage. Om sådana tecken finns, om fotvärmaren har används på ett felaktigt sätt eller om den inte värms upp längre, måste den kontrolleras av tillverkaren innan den används igen.
- Öppna eller reparera aldrig fotvärmaren (eller dess tillbehör) på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Om fotvärmarens strömsladd skadas måste sladden kasseras. Om sladden inte går att tas ur måste fotvärmaren kasseras.

- Medan fotvärmaren är på får
 - inga föremål med vassa kanter läggas på den
 - inga värmekällor som t.ex. värmeflaskor, värmekuddar eller liknande läggas på den.
- De elektroniska komponenterna i kontrollenheten värms upp när fotvärmaren används. Kontrollenheten får därför inte övertäckas eller ligga ovanpå fotvärmaren när den används.
- Observera ovillkorligen anvisningarna i följande avsnitt: Användning, rengöring och skötsel, förvaring.
- Om du vill veta mer om användningen av våra produkter är du välkommen att ta kontakt med vår kundtjänst.

3. Avsedd användning



VARNING

Den här produkten är avsedd för värmning och massage av fötter på människor.



OBSERVERA

Fotvärmaren är avsedd för fötter upp till skostorlek 47 (EU)/12,5 (UK).

4. Användning

4.1 Användning

- Anslut nätdelens kabeln till fotvärmarens kontrollenhet.
- Anslut nätdelen till eluttaget.

4.2 Inkoppling

- Fotvärmaren värms upp snabbast om du ställer in den högsta temperaturnivån först (nivå 2). Temperaturen kan sedan justeras efter behov.
- Fotvärmaren kan naturligtvis användas när som helst även när den är avstängd om inget eluttag finns i närheten. Fleecefodret ger då en viss värmande effekt.

4.3 Massagenivåer /värmnivåer

– Enbart massage: (🌊)

Nivå I (låg): lugnande massage

Nivå II (hög): stimulerande massage

Skjutreglaget för värmnivå står i läge "0".

– Enbart värme: (☀️)

Nivå I: lägsta värme

Nivå II: högsta värme

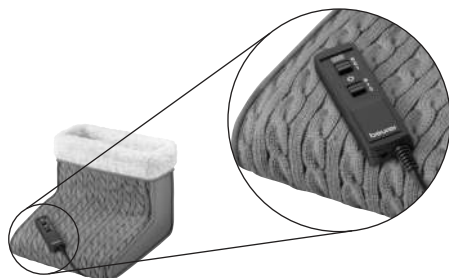
Skjutreglaget för massagenivå står i läge "0".

– Massage med värme: (🌊, ☀️)

Massage- och värmnivå kan väljas fritt.

– Utan massage, utan värme:

Båda skjutreglagen står på "0".



VARNING

Om fotvärmaren används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta värme ställs in via reglagen, för att undvika att användaren blir för varm och att det uppstår brännskador.

4.4 Stänga av

Ställ in skjutreglaget för massage- och värmenivå på nivå "0" (AV) när du vill stänga av fotvärmaren.

OBSERVERA

När fotvärmaren inte används ställer du båda skjutreglagen på "0" (AV). Dra ut nätdelen från fotvärmaren. Dra ut nätdelen från eluttaget.

5. Rengöring och underhåll

VARNING

Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget före rengöring.
Koppla sedan ur kabeln till nätdelen från fotvärmarens kontrollenhet.
I annat fall finns risk för skada.

OBS!

Kontrollenheten får aldrig komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. I annat fall kan den skadas.

- Rengör kontrollenheten med en torr luddfri trasa. Använd inga kemiska rengöringsmedel eller allrengöringsmedel.
- Mindre fläckar på fotvärmaren kan avlägsnas med en fuktad trasa samt vid behov lite flytande fintvättmedel.

OBS!

Observera att fotvärmaren inte får tvättas, rengöras kemiskt, vridas ur, torkas i maskin, manglas eller strykas. I annat fall kan fotvärmaren skadas.

- Fleecefodret kan tas ut och tvättas för hand.
- Använd ett fintvättmedel och dosera det enligt tillverkarens anvisningar.

VARNING

Använd inte fotvärmaren igen förrän fotvärmaren och fleecefodret är helt torra. I annat fall finns risk för skada.

6. Förvaring

Om du inte tänker använda fotvärmaren under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen.

OBS!

- Låt fotvärmaren svalna först. I annat fall kan fotvärmaren skadas.
- Lägg inga föremål på fotvärmaren under förvaringen för att undvika att den skadas.

7. Avfallshantering

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



8. Vad gör jag om problem uppstår?

Problem	Orsak	Åtgärd
Fotvärmaren blir inte varm eller massagefunktionen kan inte aktiveras under det att - nätdelen är ansluten till ett fungerande eluttag, - fotvärmarens kontrollenhet är ansluten till nätdelens kabel, - båda skjutreglagen står på nivå 2 (värme + massage).	Fotvärmaren är defekt.	Skicka in fotvärmaren på service.

9. Tekniska specifikationer

Tekniska data om fotvärmaren: Se typskylten på fotvärmarens kontrollenhet.

Tekniska data om nätdelen finns på typskyltsetiketten till nätdelen.

Tillåtna nätdelar:

EU-stickkontakt: IVP1200-1500G

Brittisk stickkontakt: IVP1200-2000B

Modellbeteckning	IVP1200-1500G
Ingångsspänning	100 V–240 V
Ingångsfrekvens växelström	50/60 Hz
Utgångsspänning	12,0 V
Utgångsström	1,5 A
Uteffekt	18,0 W
Genomsnittlig verkningsgrad under drift	85,3%
Verkningsgrad belastning	82,7%
Effektförbrukning nollast	0,09 W

10. Garanti / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (hädanefter "Beurer") ger en garanti för den här produkten förutsatt att villkoren nedan uppfylls och i den omfattning som beskrivs nedan.

Garantivillkoren nedan påverkar inte det lagstadgade garantiansvar som säljaren har i enlighet med köpeavtalet med köparen.

Garantin påverkar inte de ansvarsbestämmelser som gäller enligt lag.

Beurer garanterar att den här produkten är komplett och fungerar felritt.

Garantin gäller över hela världen i 3 år från den dag då den nya, oanvända produkten köptes av köparen.

Denna garanti gäller bara de produkter som köparen har förvärvat som konsument och uteslutande för personliga ändamål och hemmabruk.

Tysk lag gäller.

Om det under garantitiden visar sig att den här produkten är ofullständig eller att den inte fungerar felfritt i enlighet med bestämmelserna nedan står Beurer för reparation eller byte av produkten utan kostnad.

Om köparen vill anmäla ett garantiärende ska han eller hon vända sig till den lokala återförsäljaren. Se den bifogade listan "Service International" med serviceadresser.

Köparen kan då få mer information om hantering av ett garantiärende, t.ex. vart han eller hon ska skicka produkten och vilken dokumentation som krävs.

Garantin kan endast användas om köparen kan visa upp

- en kopia av fakturan/kvittot och
- originalprodukten

för Beurer eller en av Beurers auktoriserade partner.

Denna garanti omfattar inte

slitage, som beror på normal användning eller förbrukning av produkten,

- tillbehörskomponenter som medföljer denna produkt och som till följd av avsedd användning har slitits ut eller förbrukats (t.ex. batterier, laddningsbara batterier, manschetter, tätningar, elektroder, ljuselement, tillbehör och inhalatortillbehör),
- produkter, som använts på ett felaktigt sätt och/eller som inte använts, rengjorts, förvarats eller skötts i enlighet med föreskrifterna i bruksanvisningen samt produkter som har öppnats, reparerats eller byggts om av köparen eller av ett servicecenter som inte är auktoriserat av Beurer,
- skador som har uppstått under transporten mellan tillverkaren och kunden respektive mellan servicecentret och kunden,
- produkter som har köpts i andra hand eller begagnade,
- följdskador, som beror på ett fel hos produkten (i detta fall kan dock anspråk framställas utifrån produktansvar eller andra ansvarsregler som gäller enligt lag).

En reparation eller ett byte av hela produkten förlänger inte garantitiden.

Kjære kunde!

Det gleder oss at du har valgt et av våre produkter. Vårt navn står for høyverdige og inngående testede kvalitetsprodukter innenfor områdene varme, vekt, blodtrykk, kroppstemperatur, puls, myk terapi, massasje, skjønnhet, luft og baby.













Vennlig hilsen
Beurer-teamet











Innhold

1. Innhold.....	84	5. Rengjøring og vedlikehold.....	87
1.1 Produktbeskrivelse	84	6. Oppbevaring.....	87
2. Viktig informasjon	84	7. Avhending.....	87
3. Forskriftsmessig bruk	86	8. Fremgangsmåte ved problemer	87
4. Betjening	86	9. Tekniske data.....	88
4.1. Første gangs bruk.....	86	10. Garanti / Service.....	88
4.2 Slå på.....	86		
4.3 Massasjetrinn/Varmetrinn	86		
4.4 Slå av	86		

Tegnforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	Les veiledningen!		Tåler ikke vask
	Ikke stikk nåler i produktet!		Må ikke blekes
			Må ikke tørkes i tørketrommel
	Underlaget må ikke brukes når det er foldet eller skjøvet sammen! összegyűrve!		Må ikke strykes
	Ikke egnet for barn under 3 år.		Må ikke utsettes for kjemisk rensing
	Skal bare brukes i tørre rom	IPX1	Beskyttet mot dryppvann.
	Avhend emballasjen miljøriktig		Produsent

	Dette produktet oppfyller alle kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.		Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Nettadapter		Energiklasse 6
IP 20	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større		Likestrøm Enheten er bare egnet for likestrøm
	Kortslutningssikker sikkerhetstransformator		Polaritet
	Tekstilene som benyttes ved dette apparatet oppfyller de høye humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som påvist av Forschungsinstitut Hohenstein.		
	ADVARSEL; Farehenvvisning til fare for skader eller fare for din helse.		
	OBS; Sikkerhetshenvvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	HENVISNING; Henvvisning til viktig informasjon.		

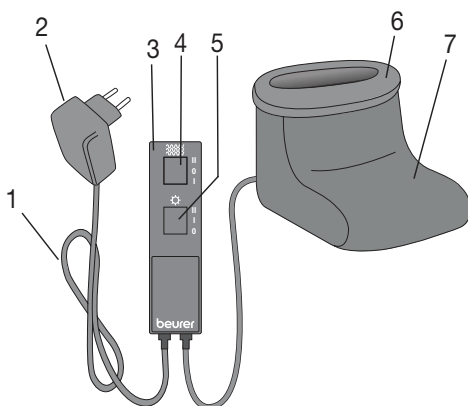
1. Innhold

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 fotvarmer med teddyfôr
- 1 nettadapter
- 1 bruksanvisning

1.1 Produktbeskrivelse

- 1. Ledning
- 2. Nettdapter
- 3. Bryter
- 4. Skyvebryter for massasjetrinn (0-1-2)
- 5. Skyvebryter for varmetrinn (0-1-2)
- 6. Teddyfôr
- 7. Fotvarmer



2. Viktig informasjon

Oppbevares for senere bruk



ADVARSEL

- Hvis anvisningene ikke følges, kan det oppstå personskader eller materielle skader (elektrisk støt, forbrenninger på huden, brann). Sikkerhetsanvisningene nedenfor er for å beskytte din egen og andres helse og dessuten for å beskytte produktet. Derfor må disse sikkerhetsanvisningene følges, og de må legges ved hvis du gir produktet videre til en tredjepart.
- Denne fotvarmeren må ikke brukes av personer som er ufølsomme overfor varme, og heller ikke av personer som er ekstra utsatte fordi de ikke kan reagere på overoppheting (f.eks. diabetikere, personer med sykdommer forårsaket av hudforandringer eller arr i anvendelsesområdet, etter inntak av smertestillende medikamenter eller alkohol).
- Denne fotvarmeren må ikke brukes av barn mellom 0 og 3 år fordi så små barn ikke kan reagere på overoppheting.
- Denne fotvarmeren kan brukes av barn over 3 år og under 8 år under tilsyn av en voksen. Bryteren skal da alltid være på minimumstemperaturen.
- Denne fotvarmeren kan brukes av barn på 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og vet hvilke farer som er forbundet med det.

- Barn må ikke leke med fotvarmeren.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Denne fotvarmeren er ikke beregnet til bruk på sykehus.
- Denne fotvarmeren er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Denne fotvarmeren må ikke brukes til å varme dyr.
- Denne fotvarmeren må ikke brukes med sko på.
- Ikke stikk inn nåler.
- Skal bare brukes i tørre rom.
- Må ikke benyttes i våt tilstand.
- Apparatet skal bare tilkobles den nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet.
- Bruk bare den medfølgende originale nettadapteren. (Se kapitlet "Tekniske data").
- De elektriske og magnetiske feltene som skapes av denne fotvarmeren, kan under visse omstendigheter virke forstyrrende på en pacemaker. De ligger likevel langt under grenseverdiene: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk flukstetthet: maks 0,1 millitesla. Rådfør deg med legen og produsenten av pacemakere før du bruker fotvarmeren.
- Ikke trekk, vri eller lag skarp knekk på ledningene.
- Kabelen og bryteren på fotvarmeren kan medføre fare for å hektes fast og for kvelning og snubling dersom den plasseres feil. Brukeren må sikre at overfløydige kabler og kabler generelt plasseres på et trygt sted.
- Kontroller med jevne mellomrom om fotvarmeren viser tegn på slitasje eller skader. Hvis du oppdager slike tegn, hvis fotvarmeren er blitt brukt feil eller hvis den ikke lenger varmes opp, må du få den kontrollert av produsenten før du kobler den til på nytt.
- Ikke prøv å åpne eller reparere fotvarmeren selv (inkl. tilbehør). Om du gjør dette så kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere som det skal. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Hvis strømledningen til fotvarmeren blir skaddet, må den bli kastet. Hvis den ikke er avtakbar, må fotvarmeren bli kastet.
- Når fotvarmeren er slått på,
 - må det ikke legges gjenstander med skarpe kanter på den,
 - må det ikke plasseres varmekilder på den, som varmekasser, varmeputer eller lignende.
- De elektroniske komponentene i bryteren varmes opp ved bruk av fotvarmeren. Bryteren må derfor ikke dekkes over eller ligge oppå fotvarmeren når den er i bruk.

- Det er viktig at du følger instruksjonene i følgende kapitler: Betjening, rengjøring og pleie, oppbevaring.
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til vår kundeservice.

3. Forskriftsmessig bruk



ADVARSEL

Dette produktet er beregnet til oppvarming og massasje av føtter på mennesker.



HENVISNING

Denne fotvarmeren er egnet til føtter opptil størrelse på 47 (EU) / 12,5 (UK).

4. Betjening

4.1. Første gangs bruk

- Koble nettadapterledningen til bryteren til fotvarmeren.
- Sett nettadapteren inn i stikkontakten.

4.2 Slå på

- Den raskeste måten å varme opp fotvarmeren på er å velge det høyeste varmetrinnet (trinn 2). Varmen kan senere justeres ned ved behov.
- Fotvarmeren kan naturligvis også brukes når den er avslått: teddyfôret varmer føttene også når det ikke er noen stikkontakt i nærheten.

4.3 Massasjetrinn/Varmetrinn

– Bare massasje: (🌊)

Trinn I (lav effekt): beroligende massasje

Trinn II (høy effekt): stimulerende massasje

Skyvebryteren for varmetrinn står i posisjon „0“.

– Bare varme: (☀️)

Trinn I: minimal varme

Trinn II: maksimal varme

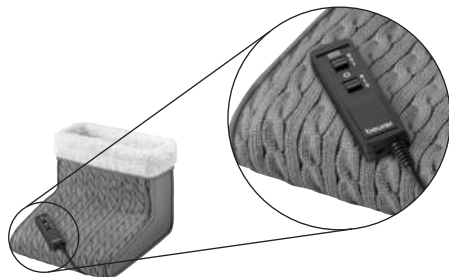
Skyvebryteren for massasjetrinn står i posisjon „0“.

– Både massasje og varme: (🌊, ☀️)

Massasje- og varmetrinn kan velges fritt.

– Verken massasje eller varme:

Begge skyvebryterne står på „0“.



ADVARSEL

Når fotvarmeren brukes i flere timer, anbefaler vi at varmen stilles inn på laveste trinn for å unngå overoppheting av føttene og en påfølgende hudforbrenning.

4.4 Slå av

For å slå av fotvarmeren setter du skyvebryteren for massasje- og varmetrinn på „0“ (AV).



HENVISNING

Når fotvarmeren ikke brukes, setter du begge skyvebryterne på „0“ (AV). Koble nettadapteren fra fotvarmeren. Trekk nettadapteren ut av stikkontakten.

5. Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL

Trekk alltid nettadapteren ut av stikkkontakten før rengjøring.
Koble deretter nettadapterledningen fra bryteren til fotvarmeren.
Ellers er det fare for skade.



FARE

Bryteren må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Hvis dette skjer, kan den bli skadet.

- Bruk en tørr og lofri klut til rengjøring av bryteren. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller skuremidler.
- Små flekker på fotvarmeren kan fjernes med en fuktig klut eller med litt flytende finvaskemiddel.



FARE

Vi gjør oppmerksom på at fotvarmeren ikke kan renses kjemisk, vrís opp, tørkes maskinelt, rulles eller strykes. Ellers risikerer du skade på fotvarmeren.

- Det avtakbare teddyfôret kan vaskes for hånd.
- Bruk vaskemiddel for finvask, og doser ifølge produsentens angivelser.



ADVARSEL

Vent med å bruke fotvarmeren til både den og teddyfôret er helt tørre. Ellers risikerer du skade.

6. Oppbevaring

Hvis fotvarmeren ikke skal brukes på en stund, anbefaler vi at den oppbevares i originalemballasjen.



FARE

- Husk at fotvarmeren først må avkjøles. Ellers risikerer du skade på fotvarmeren.
- For å unngå skade bør du ikke legge gjenstander oppå fotvarmeren under lagring.

7. Avhending

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



8. Fremgangsmåte ved problemer

Problem	Årsak	Løsning
Fotvarmeren blir ikke varm eller massasjefunksjonen kan ikke aktiveres selv om - nettadapteren er satt inn i en stikkontakt som virker, - bryteren til fotvarmeren er koblet til nettadapterledningen, - begge skyvebryterne står på trinn 2 (varme + massasje).	Fotvarmeren er defekt.	Send fotvarmeren inn for service.

9. Tekniske data

Tekniske data for fotvarmeren: se type på bryteren til fotvarmeren.

Tekniske data for nettadapteren: se typeskilt på nettadapteren.

Godkjente nettadaptere:

EU-støpsel: IVP1200-1500G

UK-støpsel: IVP1200-2000B

Modellnummer	IVP1200-1500G
Inngangsspenning	100 V–240 V
Vekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Utgangsspenning	12,0 V
Utgangsstrøm	1,5 A
Utgangseffekt	18,0 W
Gjennomsnittlig driftseffektivitet	85,3%
Effekt lett belastning	82,7%
Inngangseffekt uten belastning	0,09 W

10. Garanti / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (heretter kalt „Beurer“) gir en garanti for dette produktet på betingelsene nedenfor og i det omfanget som er beskrevet nedenfor.

Garantibetingelsene nedenfor har ingen innvirkning på selgers lovpålagte garantiforpliktelser overfor kjøperen i henhold til kjøpekontrakten.

Garantien gjelder dessuten uten innvirkning på obligatoriske lovhjemlede ansvarsbestemmelser.

Beurer garanterer feilfri funksjon av og fullstendighet for dette produktet.

Den globale garantitiden er 3 år fra begynnelsen av kjøpet av det nye ubrukte produktet fra kjøperens side.

Denne garantien gjelder bare for produkter kjøperen har anskaffet som forbruker og utelukkende benytter til private formål i hjemmet.

Tysk lov gjelder.

Hvis dette produktet i løpet av garantitiden viser seg å være ufullstendig eller å ha funksjonsfeil i henhold til bestemmelsene nedenfor, vil Beurer i henhold til disse garantibetingelsene sørge for gratis omlevering eller reparasjon.

Hvis kjøperen vil fremsette et garantikrav, må han/hun først kontakte den lokale forhandleren: Se vedlagt liste over serviceadresser: „Service International“.

Kjøperen får da nærmere informasjon om behandling av garantikravet, for eksempel hvor produktet kan sendes og hvilke dokumenter som kreves.

Et garantikrav kommer bare i betraktning når kjøperen

- kan fremlegge fakturakopi/kjøpskvittering og
- originalproduktet

for Beurer eller en autorisert Beurer-partner.

Uttrykkelig unntatt fra denne garantien er

- slitasje som skyldes normal bruk eller forbruk av produktet
- tilbehørsdeler som ble levert sammen med produktet, og som slites eller brukes opp ved forskriftsmessig bruk (f.eks. batterier, mansjetter, pakninger, elektroder, lyskilder, tilbehør og inhalatortilbehør)
- produkter som ikke brukes, rengjøres, lagres eller vedlikeholdes i samsvar med instruksene i bruksanvisningen, samt produkter som er åpnet, reparert eller modifisert av kjøperen eller av et servicesenter som ikke er godkjent av Beurer
- skader som oppstår under transport mellom produsent og kunde eller mellom servicesenter og kunde
- produkter som ble kjøpt som annensortering eller brukartikler
- følgeskader som skyldes en mangel ved dette produktet (i slike tilfeller kan det likevel forekomme krav i henhold til produktansvar eller andre obligatoriske lovpålagte ansvarsbestemmelser).

Reparasjoner eller komplett utskifting vil i ingen tilfeller forlenge garantitiden.

Hyvä asiakas,

kiitos, että valitsit valikoimaamme kuuluvan tuotteen. Tuotteemme ovat tunnetusti korkealuokkaisia ja perusteellisesti testattuja, ja niiden käyttöalueet liittyvät lämpöön, painoon, verenpaineeseen, kehon lämpötilaan, sykkeeseen, pehmeisiin hoitomuotoihin, hierontaan, kauneudenhoitoon, ilmaan ja lastenhoitoon.

Ystävällisin terveisin

Beurer-tiimi








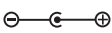



Sisältö

1. Pakkauksen sisältö.....	92	5. Puhdistus ja hoito.....	95
1.1 Laitteen kuvaus.....	92	6. Säilytys.....	95
2. Tärkeitä ohjeita.....	92	7. Hävittäminen.....	95
3. Asianmukainen käyttö.....	94	8. Käytönaikaisten ongelmien ratkaisut.....	96
4. Käyttö.....	94	9. Tekniset tiedot.....	96
4.1 Käyttöönotto.....	94	10. Takuu / Huolto.....	96
4.2 Virran kytkeminen.....	94		
4.3 Hierontavoimakkuudet / Lämpöasteet.....	94		
4.4 Virran sammuttaminen.....	95		

Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Lue ohjeet!		Vesipesu kielletty
	Stick ej nålar i dynan!		Valkaisu kielletty
			Rumpukuivaus kielletty
	Får ej användas ihopvikt eller ihopskjuten!		Silitys kielletty
	Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.		Kemiallinen pesu kielletty
	Käytä laitetta ainoastaan kuivissa tiloissa	IPX1	Suojattu tippuvalta vedeltä
	Hävitä pakkaus ympäristöä säästän.		Valmistaja

	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.		Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Suojausluokan 2 laite		Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
	Hakkuriteholähde		Energiatehokkuusluokka 6
IP 20	Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on 12,5 mm tai enemmän		Tasavirta Laite sopii ainoastaan käyttöön tasavirralla
	Oikosulun kestävä suojajännitemuuntaja		Napaisuus
	De textilier som har använts för denna apparat uppfyller de höga humanekologiska kraven i Oeko-Tex Standard 100, vilket har fastställts av forskningsinstitutet Hohenstein.		
	VAROITUS; Varoitus loukkaantumisvaarasta tai terveyttä uhkaavasta vaarasta.		
	HUOMIO; Varoitus laitetta/varustetta koskevista mahdollisista vaurioista.		
	OHJE; Huomautus tärkeistä tiedoista.		

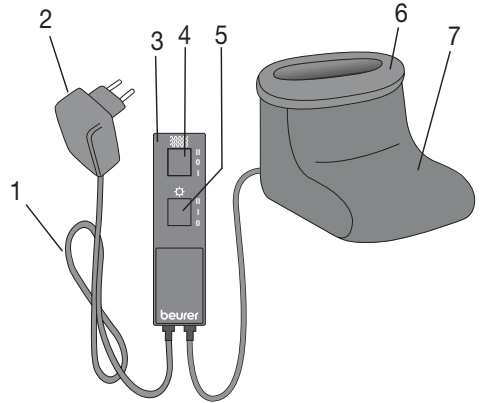
1. Pakkauksen sisältö

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 Jalkalämmitin teddyvuorilla
- 1 Verkkolaite
- 1 Käyttöohje

1.1 Laitteen kuvaus

- 1. Virtajohto
- 2. Verkkolaite
- 3. Katkaisin
- 4. Liukukytkin hierontavoimakkuuden (0-1-2) valintaan
- 5. Liukukytkin lämpötasojen (0-1-2) valintaan
- 6. Teddyvuori
- 7. Jalkalämmitin



2. Tärkeitä ohjeita

Säilytä myöhempää käyttöä varten



VAROITUS

- Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja (sähköisku, palovamma, tulipalo). Seuraavat turvallisuusohjeet ja varoitukset on laadittu paitsi käyttäjän ja sivulisten terveyden myös laitteen suojaamiseksi. Noudata sen vuoksi näitä ohjeita ja anna tämä käyttöohje mukaan, jos luovutat tuotteen eteenpäin.
- Jalkalämmitintä eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät aisti lämpöä, eivätkä muutoin hoivaa tarvitsevat henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen (esim. diabeetikot tai henkilöt, joilla on sairaudesta johtuvia ihomuutoksia tai arpia ihon käyttöalueella, tai kipua lievittävien lääkkeiden ottamisen tai alkoholin nauttimisen jälkeen).
- Jalkalämmitintä ei saa käyttää pienillä lapsilla (0–3-vuotiaat), sillä he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käyttää jalkalämmitintä vain valvottuina, ja tällöin säädin on asetettava aina alimpaan lämpötilaan.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää jalkalämmitintä, jos heitä valvotaan, heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä jalkalämmittimellä.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jalkalämmitintä ei ole tarkoitettu sairaalakäyttöön.
- Tämä jalkalämmitin on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, eikä sitä ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Jalkalämmitintä ei saa käyttää eläimillä.
- Älä käytä jalkalämmitintä kengät jalassa.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa tiloissa.
- Älä käytä laitetta märkinä.
- Laitteen saa liittää ainoastaan tyyppikilvessä mainittuun verkkojännitteeseen.
- Käytä ainoastaan mukana tulevaa alkuperäisverkkolaitetta (katso kohta ”Tekniset tiedot”).
- Jalkalämmittimen tuottamat sähkö- ja magneettikentät saattavat häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Kenttien voimakkuudet ovat kuitenkin selvästi raja-arvoja pienemmät: sähkökentän voimakkuus enint. 5000 V/m, magneettikentän voimakkuus enint. 80 A/m, magneettivuon tiheys enint. 0,1 milliteslaa. Tiedustele jalkalämmittimen käytöstä ensin lääkäriltä ja sydämentahdistimesi valmistajalta.
- Älä vedä johdoista, taita tai väännä niitä.
- Jalkalämmittimen johto ja säädin voivat aiheuttaa varomattomasti aseteltuina takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai päälleastumisvaaran. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräinen johto ja johdot yleisesti on aseteltu aina turvallisesti.
- Tarkista jalkalämmitin säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Jos niitä on havaittavissa, jos jalkalämmitintä on käytetty epäasianmukaisesti tai jos se ei enää lämpene, on laite toimitettava valmistajan tarkastettavaksi ennen seuraavaa virran kytkemistä.
- Jalkalämmitintä (ja sen lisävarusteita) ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos jalkalämmittimen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Jos virtajohtoa ei voida vaihtaa, jalkalämmitin on hävitettävä asianmukaisesti.
- Kun jalkalämmittimen virta on kytkettynä, sen päälle ei saa asettaa
 - teräviä esineitä,
 - eikä lämmönlähteitä, kuten kuumavesipulloa, lämpötyynyä tai vastaavaa esinettä.

- Säätimen elektroniset osat lämpenevät jalkalämmitintä käytettäessä. Siksi säädintä ei saa peittää eikä asettaa jalkalämmittimen päälle käytön aikana.
- Noudata ehdottomasti seuraavien lukujen sisältämiä ohjeita: Käyttö, puhdistus ja ylläpito, Säilytys.
- Jos sinulla on kysyttävää laitteidemme käytöstä, otathan yhteyttä asiakaspalveluumme.

3. Asianmukainen käyttö



VAROITUS

Laite on tarkoitettu ainoastaan ihmisten jalkojen lämmittämiseen.



OHJE

Tämä jalkalämmitin soveltuu jalan kokoon 47 (EU) / 12,5 (UK) asti.

4. Käyttö

4.1 Käyttöönotto

- Yhdistä verkkolaitteen johto jalkalämmittimen kytkimeen.
- Kytke verkkolaite pistorasiaan.

4.2 Virran kytkeminen

- Jalkalämmitin lämpenee nopeimmin, kun aluksi valitaan korkein lämpötaso (taso 2). Myöhemmin lämpötasoa voidaan tarvittaessa alentaa.
- Lämmitävän teddyvuorin ansiosta jalkalämmitintä voi käyttää milloin tahansa myös sammutettuna, mikäli pistorasiaa ei ole lähetyvillä.

4.3 Hierontavoimakkuudet / Lämpöasteet

- Vain hieronta: (🌀)

Voimakkuus I (matala): rauhoittava hieronta

Voimakkuus II (korkea): virkistävä hieronta

Lämpöasteen valintaan tarkoitettu liukukytkin on 0-asennossa.

- Vain lämpö: (☀️)

Aste I: vähimmäislämpö

Aste II: enimmäislämpö

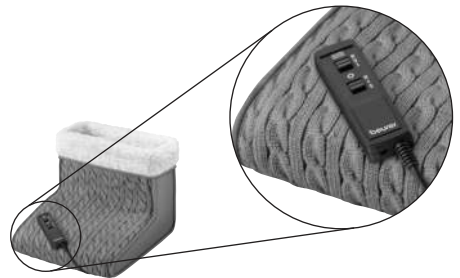
Hierontavoimakkuuden valintaan tarkoitettu liukukytkin on 0-asennossa.

- Hieronta ja lämpö: (🌀, ☀️)

Hierontavoimakkuus ja lämpöaste vapaasti valittavissa.

- Käyttö ilman hierontaa ja lämpöä:

Molemmat liukukytkimet ovat 0-asennossa.



VAROITUS

Jos jalkalämmitintä käytetään useamman tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan säätimestä alimman lämmitystason. Näin vältetään jalkojen ylikuumentuminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma.

4.4 Virran sammuttaminen

Aseta hierontavoimakkuuden ja lämpöasteen valintaan tarkoitetut liukukytkimet tasolle 0 (pois päältä) sammuttaaksesi jalkalämmittimen.

OHJE

Jos jalkalämmitintä ei käytetä, aseta molemmat kytkimet tasolle 0 (pois päältä). Irrota verkkolaite jalkalämmittimestä. Irrota verkkolaite pistorasiasta.

5. Puhdistus ja hoito

VAROITUS

Irrota verkkojohto pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista. Irrota sitten verkkolaitteen johto jalkalämmittimen kytkimestä. Muussa tapauksessa voi aiheutua loukkaantumisvaara.

HUOMIO

Säädin ei saa koskaan joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Muussa tapauksessa se saattaa vaurioitua.

- Käytä kytkimen puhdistamiseen kuivaa, nukkaamatonta liinaa. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Pienet tahrat voidaan poistaa jalkalämmittimestä kostutetulla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä nestemäistä hienopesuainetta.

HUOMIO

Ota huomioon, ettei jalkalämmitintä saa pestä, puhdistaa kemiallisesti, vääntää kuivaksi, rumpukuivata, mankeloida tai silittää. Muussa tapauksessa jalkalämmitin saattaa vaurioitua.

- Irrotettava teddyvuori voidaan pestä käsin.
- Käytä hienopesuainetta ja annostele se valmistajan ohjeiden mukaan.

VAROITUS

Jalkalämmitintä saa käyttää uudelleen vasta, kun jalkalämmitin ja teddyvuori ovat täysin kuivuneet. Muussa tapauksessa voi aiheutua loukkaantumisvaara.

6. Säilytys

Jos jalkalämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, se on suositeltavaa säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa.

HUOMIO

- Anna jalkalämmittimen ensin jäähtyä. Muussa tapauksessa jalkalämmitin saattaa vaurioitua.
- Älä aseta mitään esineitä jalkalämmittimen päälle säilytyksen aikana, jottei jalkalämmitin vahingoitu.

7. Hävittäminen

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



8. Käytönaikaisten ongelmien ratkaisut

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Jalkalämmitin ei lämpene tai hierontatoiminto ei käynnisty, kun - verkkolaite on kytketty toimivaan pistorasiaan. - jalkalämmitin kytkin on kytketty verkkolaitteen johtoon. - molemmat liukukytkimet ovat asennossa 2 (lämpö + hieronta).	Jalkalämmitin on vioittunut.	Lähetä jalkalämmitin huoltoon.

9. Tekniset tiedot

Jalkalämmitin tekniset tiedot: katso tyyppikilpi jalkalämmitin kytkimestä.

Verkkolaitteen tekniset tiedot: katso verkkolaitteen tyyppikilpi.

Sallitut verkkolaitteet:

EU-verkkopistoke: IVP1200-1500G

UK-verkkopistoke: IVP1200-2000B

Mallin tunnus	IVP1200-1500G
Syöttöjännite	100 V–240 V
Tulovaihtovirtataajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	12,0 V
Lähtövirta	1,5 A
Lähtöteho	18,0 W
Keskimääräinen teho käytössä	85,3%
Teho alhaisessa kuormassa	82,7%
Tehonotto nollakuormassa	0,09 W

10. Takuu / Huolto

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (jäljempänä "Beurer") myöntää tälle tuotteelle takuun jäljempänä mainituin ehdoin ja jäljempänä kuvatussa laajuudessa.

Jäljempänä ilmoitetut takuehdot eivät vaikuta myyjän lakisääteisiin takuuvelloitteisiin, jotka syntyvät ostajan kanssa solmittavan kauppasopimuksen myötä.

Takuu on lisäksi voimassa riippumatta lain määräämistä vastuista.

Beurer takaa, että tuote toimii moitteetta ja että siitä ei puutu mitään.

Maa-ilmanlaajuinen takuuaika on 3 vuotta siitä, kun ostaja ostaa uuden, käyttämättömän tuotteen.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostaja on hankkinut kuluttajana ja joita hän käyttää ainoastaan henkilökohtaisiin tarkoituksiin kotitalouskäytössä.

Voimassa on Saksan laki.

Jos tällainen tuote osoittautuu takuuaikana epätodelliseksi tai sen toiminnassa on puutteita jäljempänä ilmoitettujen ehtojen mukaisesti, Beurer toimittaa näiden takuehtojen mukaisesti maksutta korvaavan tuotteen tai korjaa tuotteen.

Kun ostaja haluaa ilmoittaa takuutapauksesta, hänen on käännyttävä ensin paikallisen jälleenmyyjän puoleen: katso asiakaspalveluosoitteet oheisesta Service International -luettelosta.

Tämän jälkeen ostaja saa tarkempia tietoja takuutapauksen käsittelystä, esim. mihin hän voi lähettää tuotteen ja mitä asiakirjoja vaaditaan.

Takuuvaatimus voidaan tehdä vain, jos ostaja pystyy esittämään

- laskukopion/ostokuitin
- alkuperäisen tuotteen

Beurerille tai Beurerin valtuuttamalle yhteistyökumppanille.

Takuu ei kata

- tuotteen normaalista käytöstä aiheutuvaa kulumista
- tuotteen mukana toimitettuja lisävarusteita, jotka kuuluvat asianmukaisessa käytössä (esim. paristoja, akkuja, mansetteja, tiivisteitä, elektrodeja, lamppuja, vaihtopäitä tai inhalaattorin varusteita)
- tuotteita, joita on käytetty, puhdistettu, varastoitu tai huollettu epäasiallisesti ja/tai käyttöohjeen määräysten vastaisesti, eikä tuotteita, jotka ostaja tai muu kuin Beurerin valtuuttama huoltopiste on avannut, korjannut tai muuttanut
- kuljetuksessa valmistajan ja asiakkaan tai huoltopisteen ja asiakkaan välillä aiheutuneita vaurioita
- kakkoslaatuisina tai käytettyinä ostettuja tuotteita
- tuotteessa esiintyvistä puutteista johtuvia välillisiä vahinkoja (tällaisessa tapauksessa voidaan kuitenkin mahdollisesti esittää vaateita tuotevastuun tai muiden lain määräämien vastuiden perusteella).

Korjaukset tai koko tuotteen vaihtaminen eivät missään tapauksessa pidennä takuuaikaa.

